
**BOLETÍN DE EL IUCN/ BIRDLIFE/ WPA GRUPO DE ESPECIALISTAS EN
CRACIDOS**
BOLETIM DO IUCN/BIRDLIFE/WPA GRUPO DE ESPECIALISTAS EM CRACÍDEOS
BULLETIN OF THE IUCN/BIRDLIFE/WPA CRACID SPECIALIST GROUP

VOL. 20 - (March) 2005

ISSN#: 1096-7168



QuickTime™ and a
Photo- JPEG decompressor
are needed to see this picture.

ATENCIÓN: Contribuciones y puntos de vista publicados en el Bol. del CSG no necesariamente reflejan la opinión de los Editores, WPA, Birdlife, IUCN, ni el Grupo de Especialistas en Cracidos.

ATENÇÃO: Contribuições e opiniões publicadas no Bol. CSG não refletem necessariamente a opinião dos Editores, da WPA, da Birdlife, da IUCN, e nem de todo o Grupo de Especialistas em Cracídeos.

PLEASE NOTE: Contributions and views published in Bull. CSG do not necessarily reflect the opinion of the Editors, WPA, Birdlife, IUCN, nor the entire Cracid Specialist Group.

CSG website - <http://www.cracids.org>

CONTENIDO
CONTEÚDO
CONTENTS

NOTICIAS Y NOTAS / NOTÍCIAS E NOTAS / NEWS AND NOTES

- 2 - BOLETIN DEL GRUPO DE ESPECIALISTAS CELEBRA SU VIGESIMO VOLUMEN
- 2 - BOLETIM DO GRUPO ESPECIALISTA CELEBRA SEU 20^º VOLUME!
- 3 - BULLETIN OF THE CSG CELEBRATES ITS 20TH VOLUME!

ARTICULOS / ARTIGOS / ARTICLES

- 4 - PRIMERA RESERVA CRIADA CON UN CRACIDO COMO LA ESPECIE BANDERA
- 6 - PRIMEIRA RESERVA CRIADA COM UM CRACÍDEO COMO ESPÉCIE-CHAVE

8 - FIRST RESERVE CREATED WITH A CRACID AS THE FOCAL FLAGSHIP SPECIES

11 - ANÁLISIS PRELIMINAR DEL ESTADO DE CONSERVACIÓN DEL MAMACO (*Crax globulosa*) EN HABITAT DE VARZEA, BENI, BOLIVIA

12 - ANÁLISE PRELIMINAR DO STATUS DE CONSERVAÇÃO DE *Crax globulosa* EM HABITAT DE VARZEA, BENI, BOLIVIA

14 - PRELIMINARY ANALYSIS OF THE CONSERVATION STATUS OF THE WATTLED CURASSOW (*Crax globulosa*) IN VARZEA HABITAT, BENI, BOLIVIA

16 - UN INDICE DE ARTICULOS DE LOS PRIMEROS 20 VOLUMENES DEL BOLETIN DEL GRUPO DE ESPECIALISTAS EN CRACIDOS

16 - UM ÍNDICE DE ARTIGOS NOS PRIMEIROS 20 VOLUMES DO BOLETIM DE ESPECIALISTA DE CRACÍDEOS

16 - AN INDEX TO ARTICLES IN THE FIRST 20 VOLUMES OF THE BULLETIN OF THE CRACID SPECIALIST GROUP

20 - CONGRESSOS / MEETINGS

20 - FINANCIAMENTOS / PREMIOS / GRANTS

42 - ¿ESTA INTERESADO EN APUNTARSE? / INTERESSADO EM ASSINAR O BOLETIM? / INTERESTED IN SIGNING UP?

43 - INSTRUCCIONES PARA LOS AUTORES / INSTRUÇÕES PARA COLABORADORES / INSTRUCTIONS FOR CONTRIBUTORS

43 - COORDINADORES REGIONALES / COORDENADORES REGIONAIS / REGIONAL COORDINATORS

**NOTICIAS Y NOTAS
NOTÍCIAS E NOTAS
NEWS AND NOTES**

EL BOLETIN DEL CSG CELEBRA SU VOLUMEN 20

Las noticias del Grupo de Especialistas en Crácidos fueron iniciadas por Ángela Schmitz y Richard Buccholz, con el lanzamiento de tres copias en el otoño de 1991, y en el verano de 1993 y 1994. El grupo experimentó alguna inactividad por un par de años, pero fue nuevamente reactivado en la primavera de 1997 con el Volumen 4, y fue entonces cuando cambio el nombre a Boletín del Grupo de Especialistas en Crácidos (Bol. CSG). Desde entonces el Boletín ha sido publicado constantemente cada Marzo y Septiembre de cada año. Con esta edición, celebramos el vigésimo volumen del Boletín! Continúen enviando sus contribuciones para mantener al Boletín activo. En esta edición incluimos un índice de todos los artículos (de fácil búsqueda por taxonomía o autor) que han sido publicados desde la primera copia en 1991, hace 14 años!

BOLETIM DO CSG CELEBRA SEU 20º VOLUME!

As Notícias do Grupo Especialista de Cracídeos (CSG) foi iniciada por Angela Schmitz e Richard Buccholz, com três cópias lançadas no outono de 1991, e verões de 1993 e 1994. O CSG se aquietou por uns anos mas foi reativado na primavera de 1997 com o Volume 4, mudando de nome para Boletim, do Grupo Especialista de Cracídeos (Bol. CSG). Desde então, o Boletim tem sido regularmente publicado em Março e Setembro de cada ano. Com esta edição, celebramos o vigésimo volume do Boletim! Continuem gentilmente mandando seus artigos para manter o Boletim ativo. Nesta edição, incluímos um índice dos artigos (de fácil procurar por taxonomia ou autor) de tudo o que apareceu no Boletim desde 1991, 14 anos atrás!

BULLETIN OF THE CSG CELEBRATES ITS 20TH VOLUME!

The Newsletter of the Cracid Specialist Group was initiated by Angela Schmitz and Richard Buccholz, with three copies appearing Fall 1991, and Summers of 1993 and 1994. Then the CSG experienced some quiescence for a couple of years, but was re-activated in the Spring of 1997 with Volume 4, when changed the name to Bulletin of the Cracid Specialist Group (Bol. CSG). Since then, the Bulletin has consistently come out every March and September of each year. With this issue we celebrate the twentieth volume of the Bulletin! Kindly continue to submit your articles to keep the Bulletin going. One of the things we include in this issue is an index of all the articles (searchable taxonomically or by author) that have appeared since that first copy in 1991, 14 years ago!

ARTICULOS
ARTIGOS
ARTICLES



PRIMERA RESERVA CREADA PARA UN CRACIDO COMO ESPECIE BANDERA

Luis Eduardo Ureña y Alonso Quevedo

Fundación ProAves; Bogotá, Colombia - leurena@proaves.org

Crax alberti - nombre local "Paujil"-, endémico del norte de Colombia, es uno de las aves más críticamente en peligro en el mundo. La deforestación intensiva, caza y asentamientos humanos a través de la región norteña de Colombia han extirpado a esta especie de mucho de su rango histórico y prácticamente sin protección en los habitats remanentes. Por consiguiente, el riesgo de extinción es alto, por lo que se deben tomar medidas y acciones inmediatas de conservación.

A través de finales de los 90's y a principios del 2000, se realizaron búsquedas esporádicas a través del rango de la especie con la esperanza de localizar una población importante de la especie (ej., Cuervo y Salaman 1999). A pesar de los informes de la especie por las personas locales, todas las poblaciones habían sido cazadas. A principios de 2004, una iniciativa llamada "Proyecto Paujil", financiado por el BP Conservation Award a través de Fundación ProAves, inició una amplia investigación nacional y acciones de conservación para esta especie bandera en Colombia. Los resultados de Proyecto Paujil tuvieron tanto éxito que llevó a la compra y protección de uno de los últimos y mayores remanentes del bosque en el Valle Magdalena que fue encontrado para albergar, quizás la última población de la especie.

American Bird Conservancy y Conservation International Global Conservation Fund, unieron esfuerzos para proteger y establecer la "Reserva Natural El Paujil". La reserva está en el borde de Serranía de las Quinchas y el fragmento final de bosques húmedos de Magdalena. El apoyo de las comunidades locales ha sido inmenso. Por ejemplo, un macho joven de *C. alberti*, criado a partir de un huevo robado, se devolvió libremente a la reserva como embajador de la especie para los visitantes a la reserva. En una nota positiva, dada las circunstancias trágicas detrás de este individuo culminaron con una prohibición de la caza de la especie, reforzadas con penalidades severas.

PROTEGIENDO LA RESERVA

Serranía de las Quinchas, a cinco horas al noroeste de Bogotá, es el único fragmento de bosques húmedos que sobreviven en el Valle de Magdalena y un refugio para las especies endémicas amenazadas. Consiste en un macizo grande en el banco oriental del Río Magdalena, pasando a través de una sucesión de ecosistemas, desde bosque húmedo de tierras bajas a bosques de niebla, en un rango de 150 a más de 2000 m de altitud.

Mucho del Valle de Magdalena permaneció arbolado hasta los 60's, cuando el gobierno Colombiano patrocinó una colonización masiva y programas de infraestructura internacionalmente financiadas. Casi cuatro millones de ha de bosque húmedo tropical fueron destruidos durante una década. Cuando la Red Nacional de Áreas Naturales Protegidas se estableció en Colombia en los años setenta, ningún Parque Nacional se estableció en Valle Magdalena, porque no se encontró ningún remanente de bosque adecuado para ello. El programa de colonización continuó hasta que el Valle de Magdalena casi completamente deforestado.

Hoy, sólo 10,000 ha de bosque sobreviven en Serranía de las Quinchas. Éstos también se destinaron para la colonización y asentamientos, con la tierra dividida entre varios dueños privados. En Noviembre de 2003, la compañía que poseía la porción más grande entró en liquidación, y 848 ha de bosque de la tierra baja prístino se pusieron a para la venta inmediata. Fundación ProAves solicitó 30 días de gracia, antes que la tierra fuera vendida en pequeñas parcelas a los colonos, principalmente para la cosecha ilegal de coca. El precio de mercado propuesto era de \$130/ha. ProAves negoció un precio de \$84,800 para las 848 ha. Se hizo una propuesta urgente y se circuló en la red mundial de Internet. Estas 848 ha también controlaron el acceso a unas 3000 ha que se extienden hasta los bosques de niebla. Este bosque de tierras bajas es estratégicamente ubicada como una zona de amortiguamiento y una sola entrada hacia el macizo forestal.

Los miembros de American Bird Conservancy inmediatamente afianzaron \$85,000 que fueron rápidamente adicionados a los \$36,500 de Conservation International's Global Conservation Fund. Adicionalmente, BP Conservación dio un premio "Silver" de \$17,000 al proyecto para investigar y proteger a *Crax alberti*. Gracias a las acciones rápidas y decisivas de estas organizaciones e individuos más de \$120,000 fueron levantados para Serranía de las Quinchas en menos de un mes. Esto aseguró que ProAves pudiera comenzar el proceso de compra de tierra y establecer un plan de manejo de un año y proteger la reserva natural. ProAves está preparando los próximos pasos en la estrategia de compra de tierra para unas 5000 ha adicionales de extensos bosque que se unirían a la reserva.

EL TRABAJO ACTUAL

Con el reciente apoyo de BP Conservación Award, tres investigadores empezaron la prospección de las poblaciones de esta especie de crácido a lo largo de las tierras bajas de Henchí, Area Endémica de Aves (EBA) que incluye esta parte del Valle Magdalena. Este proyecto ha producido una estrategia de conservación de cinco años para *Crax alberti*, mientras concentrándose en entrenamiento y construcción de capacidades, a través del involucramiento de estudiantes colombianos, ONG's locales y Universidades. Aunque los estudios ornitológicos aun no son completos, las primeras señales son que el área puede contener la más significativa población sobreviviente de *Crax alberti*, con alrededor de 80 avistamientos en solo ocho meses.

La Reserva alberga seis especies Críticamente en peligro, cuatro especies En peligro, y nueve especies Vulnerables. La importancia global de las especies endémicas y amenazadas en el sitio fue recientemente reconocido por la declaración de la Reserva Natural "El Paujil" como una Área Importante para la Conservación de las Aves y también como una de los 217 sitios de Alianza para Ceros sitios de Extinción, reconocidos para las aves del mundo.

El camino hacia la reserva se ha reparado y proporciona acceso directo a la oficina principal de la reserva, con alojamiento cómodo para los visitantes. Dado que la Reserva Natural "El Paujil" está tan solo a cinco horas vía buenos caminos de Bogotá y Medellín, el sitio hará una Estación de Campo Científica para investigadores y también para cursos de entrenamiento. Esto proporcionará un ingreso sustentable y también generará la información requerida para una estrategia de manejo eficiente y efectiva.

Pero el futuro de la reserva no puede asegurarse sin el compromiso de la comunidad. Su respuesta ha sido extremadamente entusiasta; la escuela local de Puerto Pinzon está cambiando oficialmente su nombre a El Paujil, y un gran numero de estudiantes están ayudando en la reserva.

PRIMEIRA RESERVA CRIADA COM UM CRACÍDEO COMO ESPÉCIE-CHAVE

Luis Eduardo Ureña and Alonso Quevedo

Fundación ProAves; Bogotá, Colombia – leurena@proaves.org

Crax alberti (chamado localmente de "Paujil") é endêmico no norte da Colômbia, e uma das aves mais ameaçadas no mundo atualmente. Intenso desmatamento, caça e assentamento humano no norte da Colômbia têm erradicado *C. alberti* de grande parte de sua área histórica de distribuição, a qual é quase totalmente não protegida. O risco de extinção é portanto agudo e a necessidade de conservação é urgente.

No final dos anos 90 e início de 2000, pesquisas esporádicas foram realizadas ao longo da distribuição da espécie na esperança de localizar uma considerável população desta espécie (e.g., Cuervo e Salaman 1999). Apesar de registros de moradores da área da existência da espécie, toda as populações têm sido muito caçadas. No início de 2004, uma iniciativa estudantil emergencial chamada Proyecto Paujil, financiada pelo BP

Conservation Award através da Fundación ProAves, realizou pesquisas sobre conservação em toda a nação para esta espécie-chave colombiana. Os resultados do Proyecto Paujil foram tão bons que resultou na compra e proteção de uma área de remanescente florestal no vale Magdalena que ainda apresenta uma grande população da espécie.

A American Bird Conservancy e Conservation International Global Conservation financiaram esforços de proteger e estabelecer a “Reserva Natural do Paujil”, que se encontra na Serranía de las Quinchas. O apoio de comunidades locais foi imenso. Por exemplo, um jovem *C. alberti* macho, criado de um ovo roubado, foi libertado na reserva como um embaixador da espécie. Circunstâncias trágicas desta ave levaram à uma proibição regional de caça desta espécie, esforçada com punição severa.

PROTEGENDO A RESERVA

A Serranía de las Quinchas, a cinco hora de Bogotá por estrada, é o único bloco sobrevivente da Floresta Úmida do Vale do Magdalena e o maior refúgio para uma espécie endêmica ameaçada. Esta área consiste de um grande massivo no lado leste do banco do rio Magdalena, passando por uma sucessão de ecossistemas, de floresta úmida a floresta eleveada, variando entre 150 e 2000 metros.

Muito do Vale do Magdalena permanece grandemente florestado até os ano 60 quando o governo colombiano financiou um programa massivo de infraestrutura e colonização om ajuda internacional. Aproximadamente quatro milhões de hectares de floresta foram destruídos em uma década. Quando a rede de Áreas Nacionais de Proteção foi estabelecida na Colômbia nos anos 70 nenhum parque foi estabelecido no Vale do Magdalena, porque nenhum remanente florestal adequado pode ser encontrado. O programa de colonização continuou até que o vale do Magdalena foi completamente deflorestado.

Hoje apenas 10,000 ha da Serranía de las Quinchas sobrevive, também marcado por colonização e divisão particular da terra entre um número de indivíduos. Em Novembro de 2003, a companhia que possuía a maior parte da área faliu e 848 ha de floresta pristina foi colocada à venda. A Fundación ProAves conseguiu uma estadia de 30 dias antes que a área fosse vendida para colonizadores em pequenas áreas, a qual seria usada para o plantio ilegal de coca. O preço de mercado foi de 130 dólares por hectare. A ProAves negociou um preço de \$84,800 para todo os 848 hectares. Uma proposta emergencial foi rapidamente desenvolvida e publicada na internet. Quem quer que possuíssem estes 848 ha também controlaria o acesso a 3000 ha extendendo na floresta elevada.

Membros da American Bird Conservancy imediatamente asseguram \$85,000 que foram rapidamente adicionados a \$36,500 da Conservation International's Global Conservation Fund. Além disso, BP Conservation deu um prêmio "Silver" de \$17,000 para pesquisa e proteção de *Crax alberti*. Graças a ações rápidas e decisivas destas organizações e indivíduos, mais de \$120,000 foi levantado para a Serranía de las Quinchas em meos de um mês. Isso assegurou que a ProAves pudesse começar a compra da terra e estabelece um programa de manejo e de proteção da reserva. A ProAves está preparando os próximos passos na compra de terra para incluir mais 5000 ha de floresta ao redor da reserva.

TRABALHO ATUAL

Com o recente apoio da BP Conservation Award, três pesquisadores começaram um levantamento de mutuns na área endêmica Nechi, incluindo esta parte do Vale do Magdalena. Este projeto produziu uma estratégia de conservação de cinco anos para *C. alberti*, concentrando-se principalmente no treinamento de estudantes colombianos, ONGs locais e universidades. Embora levantamentos ornitológicos ainda não estão completos, os primeiros sinais de que a área contém uma população significativa de *Crax alberti* já é aparente, com cerca de 80 contatos visuais em 8 meses.

A reserva é lar de seis espécies criticamente ameaçadas, quatro em perigo, e nove vulneráveis. A importância global desta área foi recentemente reconhecida pela declaração da Reserva Natural El Paujil como uma área de aves importante e também como um dos 217 locais em todo o mundo do Alliance for Zero Extinction .

A estrada na reserva tem sido reparada fornece acesso direto ao escritório da reserva com acomodações confortáveis para visitantes. Visto que a Reserva Natural El Paujil está a apenas cinco hora de Bogotá e Medellín, o local será uma estação científica para pesquisadores e cursos. Isto irá promover a sustentabilidade e gerar informações necessárias para estratégia de manejo mais efetiva.

Mas o futuro da reserva não pode ser assegurando sem o auxílio comunitário, quem tem sido entusiástico. A escola Puerto Pinzon está mudando seu nome oficial para El Paujil, e um grande número de estudantes está ajudando a reserva.

FIRST RESERVE CREATED WITH A CRACID AS THE FOCAL FLAGSHIP SPECIES

Luis Eduardo Ureña and Alonso Quevedo

Fundación ProAves; Bogotá, Colombia – leurena@proaves.org

The Blue-billed Curassow (*Crax alberti* - local name "Paujil"), endemic to northern Colombia, is one of the most Critically Endangered birds in the world today. Intensive deforestation, hunting and human settlement throughout northern Colombia has eradicated *C. alberti* from much of its historic range and it is almost entirely unprotected in its remaining habitat. The risk of extinction is therefore acute and the need for immediate remedial conservation action cannot be overstated.

Through the late 1990's and early 2000, sporadic searches were mounted across the species range in the hope to locate a significant population of the species (e.g., Cuervo and Salaman 1999). Despite reports of the species by local people, all populations had been largely hunted out. In early 2004, an emergency student initiative, Proyecto Paujil, funded by BP Conservation Award through Fundación ProAves, initiated nationwide research and conservation actions for this flagship species in Colombia. The results of Proyecto Paujil were so successful that it led to the purchase and protection of one of the last major forest remnants in the Magdalena valley that was found to hold perhaps the last population stronghold for the species.

American Bird Conservancy and Conservation International Global Conservation Fund led the effort in protecting and establishing the "Reserve Natural el Paujil". The reserve is on the edge of Serranía de las Quinchas and the final fragment of wet Magdalena forest surviving. The support of local communities has been immense. For example, a young male *C. alberti*, raised from a stolen egg, was freely returned to the reserve as an ambassador of the species to reserve visitors. On a positive note, tragic circumstances behind this individual bird culminated in a regional ban on the hunting of the species, enforced with severe punishment.

SECURING THE RESERVE

Serranía de las Quinchas, five hours northwest of Bogotá by road, is the sole surviving block of Magdalena Valley Humid Forest and a major refuge for threatened endemic species. It consists of a large massif on the east bank of the Río Magdalena, passing through a succession of ecosystems, from humid lowland forest to lower montane cloud forest, as it climbs from 150 to over 2000 m.

Much of the Magdalena Valley remained heavily forested until the 1960s, when the Colombian government sponsored a massive, internationally-financed colonization and infrastructure program. Nearly four million ha of humid lowland forest were destroyed in a little over a decade. When the National Protected Areas network was being established in Colombia in the 1970s, no National Park was established in the Magdalena Valley, because no suitable remnants of forest wilderness could be found. The colonization program continued until the Magdalena Valley was almost completely deforested.

Today, only 10,000 ha of Serranía de las Quinchas survive. These too were earmarked for colonization and settlement, with the land divided between a number of private owners. Then in November 2003, the company that owned the largest portion went into liquidation, and 848 ha of pristine lowland forest were put up for immediate sale. Fundación ProAves managed to win a 30-day stay before the land was sold off in tiny parcels to colonists, mainly to clear forest for illegal coca crops. The proposed market price was \$130/ha. ProAves negotiated a price of \$84,800 for the entire 848 ha tract. An emergency proposal was quickly drawn up and circulated on the world-wide web. Whoever owned those 848 ha also effectively controlled access to a further 3000 ha extending all the way up to the cloud forest. This lowland forest is strategically placed as a buffer and sole entrance into this forested massif.

Members of American Bird Conservancy immediately secured \$85,000 that was rapidly matched by \$36,500 from Conservation International's Global Conservation Fund. Additionally, BP Conservation gave the project a "Silver" award of \$17,000 to research and protect *Crax alberti*. Thanks to the rapid and decisive actions of these organizations and individuals, over \$120,000 was raised for Serranía de las Quinchas in less than a month. This insured that ProAves could commence the land purchase process and a one-year management plan to establish and protect the nature reserve. ProAves is preparing the next steps in the land purchase strategy for a further 5000 ha of forest adjoining the reserve.

CURRENT WORK

With the recent support of the BP Conservation Award, three researchers began surveying the curassow population throughout the Nechi lowlands Endemic Bird Area (EBA), which includes this part of the Magdalena Valley. This project has produced a five-year conservation strategy for *C. alberti*, concentrating on training and capacity building through the involvement of Colombian students, local NGOs and Universities. Although ornithological surveys are not yet complete, early signs are that the area may contain the most significant surviving population of *Crax alberti* remaining, with over 80 sightings in just 8 months.

The Reserve harbors six Critically Endangered species, four Endangered species, and nine Vulnerable species. The global importance of endemic and threatened species at the site was recently recognized by the declaration of Reserva Natural El Paujil as an Important Bird Area and also as one of just 217 Alliance for Zero Extinction sites recognized for birds worldwide.

The road into the reserve has been repaired and provides direct access to the reserve headquarters with comfortable accommodation for visitors. Given that Reserva Natural El Paujil is just five hours via good roads from both Bogotá and Medellín, the site will make an ideal Scientific Field Station for researchers and also for training courses. This will provide a sustainable income and also generate the information required for an effective and efficient management strategy.

But the future of the reserve cannot be assured without the commitment of the community. Their response has been extraordinarily enthusiastic; the local school of Puerto Pinzon is officially changing its name to El Paujil, and large numbers of students are helping in the reserve.

REFERENCIAS REFERÊNCIAS REFERENCES

Cuervo, A. and Salaman, P.G.W. 1999. Natural history of the Blue-billed Curassow (*Crax alberti*). Biol. CSG 8: 3-10.

Salaman, P.G.W., T.M. Donegan and A.M. Cuervo. 2001. Rapid assessments and conservation of galliformes along three altitudinal transects in the Colombian Andes Pp. 167-194 In: Biology and Conservation of Cracids in the New Millennium (D.M. Brooks and F. Gonzalez-F., Eds.). Misc. Publ. Houston Mus. Nat. Sci. No. 2, Houston, TX.



ANÁLISIS PRELIMINAR DEL ESTADO DE CONSERVACIÓN DEL MAMACO (*Crax globulosa*) EN HABITÁT DE VARZEA, BENI, BOLIVIA

Hugo Aranibar-Rojas , Sharbel Gutierrez y A. Bennett Hennessey

***Armonía/BirdLife International, Av. Lomas de Arena 400, Santa Cruz, Bolivia –
hugoo@biociencias.org***

Históricamente para Bolivia, entre la década de los treinta hasta los sesentas el mamaco (*Crax globulosa*) era considerada una especie común sobre el río Beni, pero a principios de los años setenta sus poblaciones empezaron a reducirse y a concentrarse en áreas específicas, aparentemente como producto de las actividades de cacería, para el comercio de pieles de diferentes vertebrados (*i.e.* felinos, reptiles, *entre otros*) y posteriormente por el ingreso de madereros a la zona (Hennessey 1999, 2002). Es por esta razón que dentro la estrategia de conservación del mamaco, en esta oportunidad nosotros evaluamos de forma preliminar la abundancia relativa de la población de *C. globulosa* respecto a las otras especies de crácidos.

MÉTODOS

El trabajo se realizó por nueve días en agosto del 2003 en un sector del Río Negro (UTM 686000 O - 84790000 S; altitud 160-180 msnm). Hábitat que presenta una vegetación característica de los bosques de varzea (Haase 1989, Navarro y Maldonado 2002).

Para estimar la tasa de encuentros (TE) se modificó la metodología de caminatas aleatorias por esfuerzo de muestreo (White y Edwards 2000) a tiempo de muestreo, relación que expresa el número de individuos encontrados por hora ($TE = \text{ind/hr}$). Para esto se tomaron seis puntos de muestreo los cuales se cambiaron de posición cada día,

estando separados entre si a una distancia aproximada de 3-4 km. En cada punto dos grupos de observadores de forma simultanea, separados a una distancia que variaba de 0.4-0.9 km realizaron las caminatas en direcciones opuestas entre las 07:00-10:00 hrs; llegando totalizar 43 horas de observación.

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

Este trabajo reporto de forma preliminar, que la población dentro esta zona parece estar en un "buen estado de conservación". Lo cual se percibe a razón de que en un sector del Río Negro, dentro la comunidad de cracidos, *Crax globulosa* (TE = 0.36 ind/hr, ES = 0.21; n = 16), y *Mitu tuberosa* (TE = 0.38 ind/hr, ES = 0.26; n = 17) presentan aproximadamente el doble de encuentros respecto a *Pipile cumanensis* (TE = 0.20 ind/hr, ES = 0.18; n = 9) y una mayor proporción de encuentros respecto a *Penelope jacquacu* (TE = 0.11 ind/hr, ES 0.13; n = 5) y *Ortalis guttata* (TE = 0.07 ind/hr, ES = 0.14; n = 3).

Otro patrón que puede reforzar la conclusión citada anteriormente es la elevada frecuencia de encuentros en *M. tuberosa* en la zona, lo que podría indicar un grado de perturbación antropica reducida en la zona (Bodmer y Begazo 1998, Peres 2000), lo cual estaría en relación a la alta tasa de encuentros para *C. globulosa*. Así también, se debe tomar en cuenta que las actividades de cacería se concentran en un radio de entre los 5 a 10 km y no así sobre la distribución actual del mamaco que se encuentra 18 a 29 km (F. Alipaz com pers. 2003). Sin embargo, aun se necesita realizar mas investigaciones (e.g. ámbito de hogar, uso y preferencia de hábitat) y la implementación de otras metodologías que permitirán afirmar categóricamente los patrones encontrados anteriormente.

En este sentido y tomando en cuenta que aproximadamente solo el 15 % del área potencial de distribución (~81000 ha) en la zona a sido muestreada. Actualmente Armonía esta trabajando en la planificación bajo las normas Bolivianas con el apoyo de la Comunidad de San Marcos y las autoridades locales del Municipio de Reyes, en la delimitación e implementación de una Área Protegida Municipal, debido ha que la cacería y la extracción de madera siguen siendo riesgos potenciales, para las poblaciones del mamaco y demás vida silvestre. Otra actividad que se identifico a partir de un taller realizado con la Comunidad de San Marcos es la necesidad de implementar algunos proyectos de desarrollo, como el turismo solidario, actividad que esta siendo implementada actualmente. Así también, la posibilidad de apoyar en el manejo sostenible de algunos recursos maderables y no maderables, actividad para la cual se esta empezando a desarrollar un Plan de Manejo.

ANÁLISE PRELIMINAR DO STATUS DE CONSERVAÇÃO DE *Crax globulosa* EM HABITAT DE VARZEA, BENI, BOLIVIA

Hugo Aranibar-Rojas , Sharbel Gutierrez y A. Bennett Hennessey

Armonía/BirdLife International, Av. Lomas de Arena 400, Santa Cruz, Bolivia –
hugoo@biociencias.org

Entre os anos 30 e 70, *Crax globulosa* era considerado uma espécie comum na Bolívia, ao longo da bacia do rio Beni. Nos anos 70 as populações de *C. globulosa* diminuíram principalmente devido à caça e subsequentemente devido ao desmatamento (Hennessey 1999, 2002). Por esta razão, como parte de uma estratégia de conservação desta espécie, nos avaliamos a abundância relativa de *C. globulosa* em relação a outros cracídeos na região.

MÉTODOS

Este trabalho foi realizado durante nove dias em agosto de 2003 ao longo de uma secção do rio Negro (UTM 686000 O - 84790000 S; alt 160-180 m). O habitat é caracterizado como vegetação florestal de várzea (Haase 1989, Navarro e Maldonado 2002).

Para contar a taxa (ER) nos modificamos a metodologia de White e Edwards (2000), com caminhadas aleatórias comparada com tempo de amostragem, expressa como o número de aves por hora (ER = indivíduos/hora). Amostramos seis pontos em diferentes posições a cada dia, separados aproximadamente por 3 ou 4 quilômetros. Em cada ponto dois grupos de observadores foram formados simultaneamente; separados por uma distância entre 0.4-0.9 km, os observadores andaram em direções opostas entre as 07:00 e 10:00 horas. A observações totalizaram 43 horas.

RESULTADOS E DISCUSSÃO

Os resultados indicam que as populações de *C. globulosa* nesta área estão em “bom estado de conservação”. Ao longo desta secção do Rio Negro, *C. globulosa* (ER = 0.36 ind/hr, ES = 0.21; n = 16), e *Mitu tuberosa* (ER = 0.38 ind/hr, ES = 0.26; n = 17) representaram duas vezes mais encontros do que *Pipile cumanensis* (ER = 0.20 ind/hr, ES = 0.18; n = 9), e ainda mais frequente do que *Penelope jacquacu* (ER = 0.11 ind/hr, ES 0.13; n = 5) e *Ortalis guttata* (ER = 0.07 ind/hr, ES = 0.14; n = 3).

Um outro padrão que reforça as conclusões acima é a alta frequência de encontros com *M. tuberosa* na área, indicando que a área não tem sido muito perturbada (Bodmer and Begazo 1998, Peres 2000); isto explicaria a alta taxa de encontros com *C. globulosa*. Além disso a área de caça das comunidades estão dentro de 5 a 10 km do local e não alcança a área de distribuição de *C. globulosa*, que está a 18-29 km (F. Alipaz pers. comm. 2003). Contudo, mais investigações são necessárias, implementando outras metodologias que permitiram categorizar os padrões encontrados aqui.

Aproximadamente 15% de toda a área potencial de distribuição (~81,000 ha) foi amostrada. No momento, Armonía está trabalhando no planejamento de delimitar e implementar uma área municipal de proteção, com apoio da comunidade de San Marcos e autoridades do município de Reyes. Tal reserva é necessária para proteger as populações de *C. globulosa* e outros animais, devido principalmente à caça e desmatamento. Outra atividade identificada em um workshop com a comunidade de San Marcos é a necessidade de implementar alguns projetos de desenvolvimento. Também o desenvolvimento de um manejo sustentável de produtos madeireiros e não-madeireiros está sendo desenvolvido.

PRELIMINARY ANALYSIS OF THE CONSERVATION STATUS OF THE WATTLED CURASSOW (*Crax globulosa*) IN VARZEA HABITAT, BENI, BOLIVIA

Hugo Aranibar-Rojas , Sharbel Gutierrez y A. Bennett Hennessey

Armonía/BirdLife International, Av. Lomas de Arena 400, Santa Cruz, Bolivia – hugoo@biociencias.org

Historically in Bolivia, between the 1930s and 1970s the Wattled Curassow (*Crax globulosa*) was considered a common species within the Beni River basin. In the 1970s *C. globulosa* populations began decreasing and concentrating in specific areas, apparently due primarily to hunters who supplied the commercial skin trade with felid and reptiles skins, and subsequently by logging activity in the region (Hennessey 1999, 2002). For this reason, as part of the conservation strategy for this species, we preliminarily evaluate the relative abundance of *C. globulosa* with respect to the other species of Cracids in the region.

METHODS

This work was done during nine days in August 2003 along a section of the Río Negro (UTM 686000 O - 84790000 S; alt 160-180 m). Habitat was characteristic of varzea forest vegetation (Haase 1989, Navarro and Maldonado 2002).

To estimate encounter rate (ER) we modified the methodology of White and Edwards (2000), with random walk effort compared to sampling time, expressed as the number of individuals found per hour (ER = ind/hr). We sampled six points which changed position daily, and were separated by approximately 3-4 km. At each point two groups of observers were formed simultaneously; separated by a distance that ranged from 0.4-0.9 km, the observers walked in opposite directions between 07:00-10:00 hrs. Observations totaled 43 hr.

RESULTS AND DISCUSSION

The results work preliminarily suggest that the *C. globulosa* population inside this zone seems to be in a “good state of conservation”. Along this section of the Río Negro, within the cracid community, *C. globulosa* (ER = 0.36 ind/hr, ES = 0.21; n = 16), and *Mitu tuberosa* (ER = 0.38 ind/hr, ES = 0.26; n = 17) each account for approximately twice the number of encounters of *Pipile cumanensis* (ER = 0.20 ind/hr, ES = 0.18; n = 9), and an even greater proportion with respect to encounters of *Penelope jacquacu* (ER = 0.11 ind/hr, ES 0.13; n = 5) and *Ortalis guttata* (ER = 0.07 ind/hr, ES = 0.14; n = 3).

Another pattern that reinforces the above conclusion is the high frequency of encounters of *M. tuberosa* in the zone, indicating a reduced amount of disturbance (Bodmer and Begazo 1998, Peres 2000); this would also explain the high rate of *C. globulosa* encounters. Additionally the community hunting zones are concentrated within a 5-10 km radius, and thus do not come into contact with the distribution of *C. globulosa*, which is found 18-29 km (F. Alipaz pers. comm. 2003). Nevertheless, further investigations are needed (e.g., home range, habitat use and preference), while implementing other methodologies that will permit categorical confirmation of the patterns found herein.

Approximately only 15% of the potential area of distribution (~81,000 ha) in the zone has been sampled. At present Armonía is working on planning the delimitation and implementation of a Municipal Protected Area, with the support of the Community of San Marcos and local authorities of the Municipality of Reyes. Such a reserve is needed for populations of *C. globulosa* and other wildlife, due to the potential risks of continued hunting and timber extraction. Another activity identified from a workshop with the Community of San Marcos is the need to implement some development projects, such as ecotourism, an activity that this being implemented at present. Also the possible support of some sustainable management of some timber and non-timber resources, activity for which we are beginning to develop a Management Plan.

REFERENCIAS
REFERÊNCIAS
REFERENCES

Begazo, A.J. and R.E. Bodmer 1998. Use and conservation of Cracidae (Aves: Galliformes) in the Peruvian Amazon. *Oryx* 32: 301-309.

Haase, R. 1989. Community composition and soil properties in northern Bolivia savanna vegetation. *J. Veg. Sci.* 1: 345-352.

Hennessey, B. 1999. Status of the Wattled Curassow (*Crax globulosa*) in the lower Beni River area of Bolivia. *Bol. CSG* 8: 10-18.

Hennessey, B. 2002. Could sustainable ecotourism, creating local employment, provide means to conserve this rare species in Bolivia?. *World Birdwatch* 24: 30-31.

Navarro, G. y M. Maldonado 2002. *Geografía Ecológica de Bolivia: Vegetación y Ambientes Acuáticos*. Simón I. Patiño. Cochabamba, Bolivia.

Peres, C. 2000. Evaluating the impact and sustainability of subsistence hunting at multiple Amazonian forest sites. *In: Hunting for Sustainability in Tropical Forest* (J.G. Robinson and E. Bennett, Eds.). Columbia Univ. Press. NY.

White, L. and A. Edwards. 2000. Methods for assessing the status of animal populations. Pp. 225 – 275. *In: Conservation Research in the African Rainforest: a technical handbook* (L. White and A. Edwards, Eds.). Wildl. Cons. Soc. NY.



**UN INDICE DE ARTICULOS DE LOS PRIMEROS 20 VOLUMENES
DEL BOLETIN DEL GRUPO DE ESPECIALISTAS EN CRACIDOS**

**UM ÍNDICE DE ARTIGOS NOS PRIMEIROS 20 VOLUMES
DO BOLETIM DO GRUPO ESPECIALISTA DE CRACÍDEOS**

**AN INDEX TO ARTICLES IN THE FIRST 20 VOLUMES
OF THE BULLETIN OF THE CRACID SPECIALIST GROUP**

Daniel M. Brooks⁺, Fernando Gonzalez-Garcia* and Sergio L Pereira[^]

***+Houston Museum of Natural Science; Department of Vertebrate Zoology;
1 Hermann Circle Dr.; Houston, Texas 77030-1799; USA – dbrooks@hmns.org***

****Inst. de ecología, A.C.; Aptdo. Postal 63; Xalapa, Veracruz 91000; MEXICO***

^18 Grenville St #905, Toronto, ON. M4Y 3B3. CANADA

Aquí, ofrecemos una tabla de contenido que puede ser indexada por el último nombre del autor o por el nombre latino de la especie. Todos los datos de la Tabla de Contenido corresponden a los tres primeros volúmenes de las Noticias del Grupo de Especialistas en Crácidos, y los subsecuentes 17 volúmenes al Boletín del Grupo de Especialistas en Crácidos (Bol. CSG): una muestra de 20 volúmenes. El número total de artículos en los 20 volúmenes es 63 (media = 3.15, R = 1-7). El número total de páginas en 20 volúmenes es de 608 (media = 30.4, R = 8-71).

Artículos son escritos para 37 especies, pero no hay ningún artículo para 14 especies, principalmente de *Ortalis* (seis especies, o 43% de aquellas especies sin artículos) y para *Penelope* (cuatro especies o 29%). Ningún artículo ha sido escrito para las siguientes especies: *Ortalis cinereiceps*, *O. poliocephala*, *O. wagleri*, *O. ruficauda*, *O. superciliaris*, *O. motmot*, *Penelope pileata*, *P. dabbenei*, *P. jacucaca*, *P. argyrotis*, *Pipile pipile*, *Mitu tomentosa* and *Crax daubentoni*.

Hay un total de 72 autores, de los cuales 57 (79%) contribuyeron con un solo artículo, siete contribuyeron con dos artículos (10%), seis contribuyeron con tres artículos (8%), y dos contribuyeron con cuatro o más artículos (2%). Autores únicos están presentes en 39 (62%) artículos; doce artículos (19%) tienen dos autores, nueve (14%) por tres autores y tres artículos (5%) son de cuatro o más autores.

Aqui, fornecemos o conteúdo indexado pelo sobrenome do autor ou name da espécie em latim. Os dados do conteúdo correspondem aos três primeiros volumes das Notícias do Grupo Especialista de Cracídeos, e os 17 volumes seguintes do Boletim do Grupo Especialista de Cracídeos (Bol. CSG): uma amostra de 20 volumes. O número total de artigos nestes 20 volumes é 63 (média= 3.15, R = 1-7) e o número total de páginas é 608 (média= 30.4, R = 8-71).

Os artigos foram escritos a respeito de 37 espécies, mas 14 delas jamais foram assuntos de algum artigo, principalmente chachalacas do gênero *Ortalis* (seis espécies, ou 43% do total de espécies ainda não tratadas em artigos) e jacus do gênero *Penelope* (quatro espécies ou 29%). Nenhum artigo foi dedicado as seguintes espécies: *Ortalis cinereiceps*, *O. poliocephala*, *O. wagleri*, *O. ruficauda*, *O. superciliaris*, *O. motmot*, *Penelope pileata*, *P. dabbenei*, *P. jacucaca*, *P. argyrotis*, *Pipile pipile*, *Mitu tomentosa* e *Crax daubentoni*.

Um total de 72 autores contribuíram para o Boletim, dos quais 57 (79%) apresentaram um artigo, sete publicaram dois artigos (10%), seis publicaram 3 artigos (8%), e dois contribuíram com quatro ou mais artigos (2%). Autores únicos assinaram 39 (62%) artigos; Doze artigos (19%) foram assinados por dois autores, nove (14%) por três autores, e três artigos (5%) possuem quatro ou mais autores.

Herein we provide a Table of Contents (TOC) that can be indexed by author's last name or species Latin name. All TOC data deal with the first three volumes of the Newsletter of the Cracid Specialist Group, and the subsequent 17 volumes of the Bulletin of the Cracid Specialist Group (Bol. CSG): a sample of 20 volumes total. The total number of articles in the 20 volumes is 63 (mean = 3.15, R = 1-7). The total number of pages in 20 volumes is 608 (mean = 30.4, R = 8-71).

Articles are written for 37 species, but there are no articles available for 14 species, primarily *Ortalis* Chachalacas (six species, or 43% of those species without articles) and True *Penelope* Guans (four species or 29%). No articles have been written for the following species: *Ortalis cinereiceps*, *O. poliocephala*, *O. wagleri*, *O. ruficauda*, *O. superciliaris*, *O. motmot*, *Penelope pileata*, *P. dabbenei*, *P. jacucaca*, *P. argyrotis*, *Pipile pipile*, *Mitu tomentosa* and *Crax daubentoni*.

There are a total of 72 authors, of which 57 (79%) contributed a single article, seven contributed two articles (10%), six contributed three articles (8%), and two contributed four or more articles (2%). Solo authors are present on 39 (62%) articles; twelve articles (19%) have two individuals on the author line, nine articles (14%) have three on author line, and three articles (5%) have four or more authors.

ÍNDICE DE AUTORES / AUTHOR INDEX

- Fernando Angulo Pratolongo **15**: 20-32
Paulo de Tarso Zuquim Antas **14**: 4-11
Hugo Aranibar-Rojas **20**:
Ivan Enrique Pinedo Arrieta **14**: 11-17;
15: 10-19
Javier Barrio **7**: 19-22
Alfredo Begazo **5**: 6-10; **7**: 19-22; **10**: 7-10
Sara E. Bennett **10**: 10-22; **16**: 8-28
Brinley Best **2**: 11-12
Daniel M. Brooks **3**: 9-10; **4**: 8-10; **8**: 20-26; **16**: 47-50; **20**:
Sandra Caziani **3**: 8
Rob Clay **13**: 18-21
Andres M. Cuervo **8**: 3-10; **11**: 14-23;
13: 11-14
Enrique Derlindati **3**: 8
Victor Raul Diaz Montes **1**: 1
Thomas M. Donegan **11**: 14-23; **12**: 4-7;
13: 11-14
Craig Downer **5**: 12-14
Knut Eisermann **18**: 4-15
Christian Erard **3**: 5-6
Jacques Erard **18**: 24-27
Jeremy N.M. Flanagan **11**: 10-14; **15**:
20-32
Marco Tulio Pérez Fontalvo **14**: 11-17;
15: 10-19
Analía del Valle Garnera **17**: 12-24
Fernando Gonzalez-Garcia **2**: 1,7; **2**:
12-13; **20**:
José A. González **9**: 9-15
Gladys Gonzo **3**: 8
Ricardo José Gunski **17**: 12-24
Sharbel Gutierrez **20**:
Edilberto Guzman Almendras **8**: 20-26
Bennett Hennessey **8**: 10-18; **19**: 20-32;
19: 36-45; **20**:
Néstor Herrera **16**: 28-47
Peter Kaestner **17**: 35-44; **18**: 22-24
Oliver Komar **16**: 28-47
Isabel Isherwood **9**: 21-23
Arlyne Johnson **2**: 10
Mario Ángel Ledesma **17**: 12-24
Douglas Levey **3**: 3-4
Adrian Long **17**: 25-35
David B. MacDonald **2**: 3-4
Todd R. Mark **11**: 10-14
Galo Medina **3**: 1,10
Allan Mee **9**: 15-19
Patricio Mena **3**: 1,10
Jorge Merler **3**: 7-8
Mario Mosqueira **3**: 8
Marcia Muñoz **19**: 32-36
José M. Ochoa **11**: 14-23
Fabio Olmos **4**: 2-6; **6**: 5-10; **17**: 25-35
Sergio L Pereira **20**:
Paulo C. Pulgarin-R. **18**: 15-22
Alonso Quevedo **20**: 3-
Maragliano René E. **10**: 22-29
Luis Miguel Renjifo **7**: 10-13
Daniel Sabatier **3**: 5-6
Paul G.W. Salaman **8**: 3-10; **11**: 14-23;
13: 11-14
Pedro M.R.S. Santos **7**: 13-19
Geer Scheres **2**: 1, 7-9
Gina Sedaghatkish **8**: 20-26
Gilles Seutin **6**: 10-12
Luís Fábio Silveira **17**: 25-35
Luis Suarez **3**: 1,10
Marc Thery **3**: 5-6
Luis Eduardo Ureña **20**: 3-
Thomas Valqui **10**: 7-10
Jean-Christophe Vié **9**: 19-21
Willem-Pier Vellinga **11**: 10-14
Alfred Webre **6**: 12-13
Geri Webre **6**: 12-13
Dan Wenny **2**: 13-14
Emilio E. White **12**: 7-13; **13**: 14-18
Jake Willis **9**: 21-23
Bradley Zimmer **5**: 10-12; **8**: 18-20
Kristof Zyskowski **13**: 18-21

ÍNDICE TAXONÓMICO / TAXONOMIC INDEX

- Ortalis vetula* **6**: 12-13; **12**: 4-7
O. v. deschauenseei **6**: 10-12
Ortalis garrula **11**: 14-23
Ortalis leucogastra **16**: 28-47
Ortalis erythroptera **2**: 11-12; **7**: 19-22;
9: 21-23; **10**: 7-10
Ortalis canicollis **17**: 35-44
Ortalis guttata **3**: 9-10; **8**: 20-26; **9**: 9-15;
11: 14-23

O. g. columbiana **11:** 14-23
Penelope purpurascens **11:** 14-23; **12:** 4-7; **14:** 11-17; **15:** 10-19; **16:** 28-47
Penelope perspicax **7:** 10-13; **19:** 32-36
Penelope albipennis **1:** 1; **10:** 7-10; **15:** 20-32
Penelope ortonii **11:** 14-23
Penelope marail **3:** 5-6
Penelope jacquacu **2:** 10; **3:** 9-10; **8:** 20-26; **9:** 9-15
Penelope ochrogaster **6:** 5-10; **14:** 4-11; **17:** 35-44
Penelope superciliaris **8:** 20-26; **17:** 35-44; **18:** 15-22; **18:** 22-24
Penelope obscura **3:** 7-8; **3:** 8; **13:** 14-18; **13:** 18-21; **17:** 12-24
Penelope barbata **3:** 1,10; **10:** 7-10; **11:** 10-14; **15:** 20-32
Penelope montagnii **5:** 12-14; **11:** 14-23
Pipile cumanensis **2:** 10; **3:** 9-10; **8:** 20-26; **9:** 9-15; **10:** 22-29; **17:** 35-44
Pipile cunjubi **8:** 20-26; **17:** 35-44
Pipile jacutinga **4:** 2-6

Aburria aburri **7:** 10-13; **11:** 14-23; **13:** 11-14
Chamaepetes goudotii **7:** 10-13; **11:** 14-23
Chamaepetes unicolor **2:** 13-14
Penelopina nigra **16:** 28-47
Oreophasis derbianus **2:** 1,7; **2:** 12-13
Nothocrax urumutum **3:** 9-10; **11:** 14-23
Mitu mitu **17:** 25-35
Mitu tuberosa **3:** 9-10; **9:** 9-15
Mitu salvini **2:** 10; **3:** 9-10
Pauxi pauxi **18:** 24-27
Pauxi unicornis **8:** 20-26; **9:** 15-19; **19:** 36-45
Crax rubra **5:** 10-12; **8:** 18-20; **11:** 14-23; **12:** 4-7; **16:** 28-47; **18:** 4-15
Crax alberti **8:** 3-10; **11:** 14-23
Crax alector **3:** 5-6; **9:** 19-21
Crax fasciolata **12:** 7-13; **13:** 14-18; **17:** 12-24; **17:** 35-44
Crax globulosa **2:** 10; **3:** 9-10; **5:** 6-10; **7:** 13-19; **8:** 10-18; **10:** 10-22; **16:** 8-28; **19:** 20-32
Crax blumenbachii **2:** 1, 7-9

CONGRESSOS MEETINGS

II Simposio sobre la conservación del Pavón del Cacho (*Oreophasis derbianus*) / II Simpósio sobre Conservação de *Oreophasis derbianus* / II Symposium on conservation of the Horned Guan (*Oreophasis derbianus*): 7-9 April 2005, Reserva Natural Privada los Tarrales, Atitlán, Guatemala.

Contact: Juan Cornejo: jcornejo@africamsafari.com.mx

VII encuentro de Ornitología de Bolivia / VII Encontro Boliviano de Ornitologia / VII Bolivian Ornithological Meeting: 5-7 May 2005, Cochabamba, Bolivia.

Contact: Sebastian Herzog: skherzog@compuserve.com

11° Encuentro Argentino de Ornitología / 11° Encontro Argentino de Ornitologia / 11th Meeting on Argentine Ornithology: 7-10 Sept 2005, Buenos Aires, Argentina.

Contact: rao@avesargentinas.org.ar

VI Congreso Nacional de Ornitología Peruana / VI National Congress of Peruvian Ornithology: 9-12 Oct 2005, Chiclayo, Peru.

Contact: Jeremy Flanagan: proaves@mail.udep.edu.pe

4° Congresso Ornitológico Norte Americano / 4th North American Ornithological Congress: 2-7 Oct 2006, Veracruz, Mexico.

Contact: www.NAOC2006.org

VIII Congreso de Ornitología Neotropical / VIII Congresso Ornitológico Neotropical / VIII Neotropical Ornithological Congress: June 2007, Maturín, Monagas, Venezuela.

Contact: TBA

PREMIOS FINANCIAMENTOS GRANTS

La Asociación de Conservación de Amazona (ACA) y su contraparte Peruana, Asociación para la Conservación del la Cuenca Amazónica (ACCA) anuncian tres programas de becas para apoyar la investigación de campo en biología pura y aplicada, sistemática, uso recursos y temas relacionados en el Centro de Investigación "Los Amigos" en Perú amazónico: 1) becas para estudiantes de Universidades Peruanas (generalmente \$2,000-4,000 para cuatro meses de trabajo de campo), 2) becas para estudiantes de maestría o doctorado (hasta \$5,000), y 3) becas semillas y becas contraparte para postdoctorados o investigadores establecidos para apoyar el primer año de un programa multianual (hasta \$20,000). Se aceptarán propuestas en una gama amplia de temas, pero se prestará atención especial a aquéllos relacionados a: los inventarios biológicos, sobre todo de grupos pobremente conocidos de organismos; la conservación y ecología de flora y fauna amenazadas; alternativas económicas para poblaciones rurales de las tierras bajas amazónicas de Perú; y el uso de métodos de

sistemas de información geográfica (GIS) para la ecología tropical y conservación. La fecha límite es el 15 de enero; decisiones el 15 de marzo.

A Associação De Conservação da Amazônia (ACA) e sua afiliada peruana ACCA anunciam 3 programas de financiamento de pesquisa pura e aplicada em biologia, sistemática, e uso de recursos naturais e temas relacionados: 1) Financiamento para estudantes peruanos entre 2 e 4 mil dólares por até 4 meses realizando trabalho de campo, 2) fundos para mestrados e doutorandos (até 5 mil dólares) e 3) financiamento de até 20 mil dólares para apoio no primeiro ano de pesquisa para projetos de post doc e pesquisa. Propostas podem ser feitas em uma ampla variedade de temas, mas os seguintes tópicos são preferenciais: inventários biológicos, especialmente para organismos pouco conhecidos, conservação e ecologia de flora e fauna ameaçadas, alternativas econômicas rurais para a população peruana, e uso de métodos de GIS para ecologia e conservação tropical. Prazo para inscrição: 15 de Janeiro; decisões serão dadas em 15 de março.

The Amazon Conservation Association (ACA) and its Peruvian counterpart, Asociación para la Conservación de la Cuenca Amazónica (ACCA) announce three grant programs to support field research in pure and applied biology, systematics, resource use and related topics at the Los Amigos Research Center and Conservation Concession in Amazonian Peru: 1) Grants for Peruvian university students (generally \$2,000-4,000 for up to four months of field work), 2) Grants for master's or doctoral students (up to \$5,000), and 3) Seed grants and matching grants for post-docs or established researchers to support the first of a multi-year research program (up to \$20,000). Proposals will be accepted in a wide range of topics, but special attention will be given to those related to: biological inventories, especially of poorly-known groups of organisms; conservation and ecology of threatened flora and fauna; economic alternatives for rural populations of Peru's Amazonian lowlands; and using GIS methods for tropical ecology and conservation. Submission deadline is January 15; decisions will be made and posted by March 15.

Nigel Pitman - npitman@amazonconservation.org.

American Bird Conservancy (ABC) anuncia el fondo William Belton con una gran proporción de becas en apoyo a proyectos en América Latina y la región Caribeña. Propuestas deben ser enviadas a la oficina en Washington antes del 15 de Septiembre y las correspondientes decisiones serán anunciadas en Diciembre.

A American Bird Conservancy (ABC) anuncia o fundo William Belton, com um grande número de bolsas destinadas a apoiar projetos na América Latina e no Caribe. As propostas devem ser recebidas no escritório de Washington antes do dia 15 de Setembro, e as decisões serão anunciadas aos proponentes em Dezembro

The American Bird Conservancy (ABC) announces the William Belton Fund, in partnership with the U.S. Fish and Wildlife Service, will provide support for projects to

conserve Endangered and Critically Endangered bird species in Latin America and the Caribbean. Conservation projects at sites identified by the Alliance for Zero Extinction <<http://www.zeroextinction.org/>> as essential for the conservation of Endangered and Critically Endangered bird species will be given highest priority for support. Grant requests can include funding requests for the development and implementation of conservation plans, the development of new protected areas, community development projects to protect key habitats, and other locally-based efforts to protect the sites identified. Expeditions to search for "Lost Species" will also be considered. The project description should include the total cost of the project and the amount requested from American Bird Conservancy. Work must be carried out by nationals of Latin American and Caribbean countries. Most grants will be for less than \$5,000.

Dr. Robert Chipley - rchipley@abcbirds.org prior -
http://www.abcbirds.org/international/small_grants_2003.htm

American Bird Conservancy (ABC) está aceptando solicitudes para su Programa de Pequeñas Becas. Las Becas apoyarán proyectos para proteger especies de aves en peligro y críticamente en peligro en América Latina y el Caribe. Las solicitudes son directamente con ABC y la fecha es 1 de octubre y pueden someterse en inglés o español.

A American Bird Conservancy (ABC) está aceitando pedidos de verba em seu projeto de pequenos financiamentos. A verba irá apoiar projetos de espécies ameaçadas na América Latina e Caribe. Pedidos devem ser feitos a ABC até 1 de outubro e podem ser submetidos em inglês ou espanhol.

American Bird Conservancy (ABC) is accepting grant inquiries for its Small Grants Program. Grants will support projects to protect Endangered and Critically Endangered bird species in Latin America and the Caribbean. Inquiries are due with ABC by October 1st and may be submitted in English or Spanish.

http://www.abcbirds.org/international/small_grants_2002.htm.

Anheuser-Busch y el National Fish and Wildlife Foundation han establecido un programa de becas denominado programa de becas Budweiser Conservation. Ellos proveerán 10 becas hasta de \$10,000 dólares para estudiantes de licenciatura y graduados que estudien fauna silvestre y sus hábitats. Fecha límite 2 de Febrero.

A Anheuser-Busch e o National Fish and Wildlife Foundation criaram um programa competitivo de bolsas intitulado "The Budweiser Conservation Scholarship Program". Este programa proverá 10 bolsas de US\$ 10.000 para estudantes graduandos e graduados que estudam a vida selvagem e o seu hábitat. A data limite para o envio das propostas é 02 de fevereiro.

Anheuser-Busch and the National Fish and Wildlife Foundation have established a competitive scholarship program entitled the Budweiser Conservation Scholarship Program. They will provide 10 scholarships of up to \$10,000 to undergraduate and graduate students studying wildlife and their habitat. Deadline is 2 February.

National Fish and Wildlife Foundation www.nfwf.org

Birders' Exchange colecta equipo de campo nuevo y usado y lo distribuye, libre de cargo, a conservacionistas, investigadores y educadores que trabajen para conservar las aves de Latino América. Desde 1990, Birders' Exchange ha enviado 1800 binoculares, 1,025 guías de campo, 275 mochilas, 150 cámaras, 200 telescopios, 150 trípodes, y otras herramientas a más de 350 programas en todo los 30 países de América Latina y el Caribe.

A Birder's Exchange coleta equipamentos de campo novos e usados , e distribui gratuitamente para conservacionistas, pesquisadores, e educadores que trabalham com a conservação de aves na America Latina. Desde 1990, a Birders' Exchange distribuiu 1.800 binóculos, 1.025 guias de campo, 275 mochilas, 150 câmeras, 200 telescópios, 150 tripés e outras ferramentas para mais de 350 programas em mais de 30 países latinoamericanos e caribenhos.

Birders' Exchange collects new and used field equipment and distributes it, free of charge, to conservationists, researchers, and educators working to conserve Latin American birds. Since 1990, Birders' Exchange has sent 1,800 binoculars, 1,025 field guides, 275 backpacks, 150 cameras, 200 scopes, 150 tripods, and other tools to more than 350 programs in over 30 Latin American and Caribbean countries.

Dr Paul Green, President, ABA Sales, PO Box 6599, Colorado Springs CO 80934-6599, USA, Ph: (719) 578-9703 X- 226, Fax: (719) 578-1480, Email: paulgrn@aba.org

BirdLife International (BL), Fauna y Flora Internacional (FFI), Conservation International (CI), Wildlife Conservation Society (WCS) y la Cía. de Petróleo Británica (BP) se unen con el Programa de Conservación de BP para ayudar y animar equipos de estudiantes ávidos de organizar proyectos de investigación. El programa estará concediendo 20 becas de un año y seis becas de continuación. La cantidad de los premios va de \$7,500 - \$17,500 para los premios de primera vez, y hasta US \$35,000 para las becas de continuación. Todos los proyectos deben: 1) considerar una prioridad de conservación de importancia global, 2) tener una asociación fuerte con el país donde el proyecto tendrá lugar (personas locales que participan en todas las fases del proyecto, asociación con una universidad, NGO y/o sección gubernamental pertinente), y 3) la mayoría del equipo debe ser estudiantes universitarios (no graduados o pos-graduados por tiempo completo o parte – durante el tiempo del estudio). Fecha límite para las aplicaciones es 31 Octubre.

A BirdLife International (BL), Fauna and Flora International (FFI), Conservation International (CI), Wildlife Conservation Society (WCS) e British Petroleum Co. (BP) se uniram no Programa Conservacionista da BP para dar assistência e encorajar times de estudantes a organizar projetos de pesquisa. O programa irá fornecer apoio de 20 bolsas para o primeiro ano e mais 6 prêmios para monitoramento após isso. A quantia da bolsa varia de 7.500 a 17.500 dólares para o primeiro ano, e até 35.000 dólares para o monitoramento. Todos os projetos devem: 1) ser relacionados a uma prioridade de conservação de importância global, 2) ter uma associação forte com o país onde o projeto será executado (com pessoas de comunidades locais fazendo parte do programa em todos os estágios, associação com uma universidade, ONG e/ou departamento governamental pertinente), e 3) a maioria dos integrantes dos grupos devem ser estudantes universitários (graduação ou pós graduação em tempo integral). Pedidos até 31 de outubro.

BirdLife International (BL), Fauna and Flora International (FFI), Conservation International (CI), the Wildlife Conservation Society (WCS) and the British Petroleum Co. (BP) come together in the BP Conservation Program to assist and encourage teams of students eager to organize research projects. The program will be granting 20 first year awards and six follow-up awards. The amount of the awards is \$7,500 - \$17,500 for first time awards and up to US\$35,000 for follow-up awards. All projects must: 1) address a conservation priority of global importance, 2) have a strong association with the country where the project will take place (local people participating in all stages of the project, association with a university, NGO and/or relevant government department), and 3) the majority of the team must be university students (under or post-graduates in full or part-time study). Closing date for applications is 31 October.

Marianne Dunn, BP Conservation Programme, BirdLife International, Wellbrook Ct., Girton Rd., Cambridge CB3 0NA, UK - <http://conservation.bp.com>

LA FUNDACION BBVA PARA LA CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD. Distinguiendo el logro científico, acciones innovadoras y diseminación de conocimiento en la conservación de biodiversidad en América Latina. Las fechas límite para someter propuestas es el 30 julio. **PREMIO FUNDACION BBVA PARA LA INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA EN BIOLOGÍA DE LA CONSERVACIÓN** - Reconoce y apoya la excelencia científica de grupos de investigación que han extendido los límites de conocimiento significativamente en la biología de conservación. Un premio se dará, a representantes, respectivamente, de la comunidad científica Española y Latinoamericana, cada uno que consiste de un premio monetario de 230,000 Euros, un diploma y una obra de arte conmemorativa. **PREMIO FUNDACION BBVA PARA LOS PROYECTOS DE CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD** - Reconoce las intervenciones innovadoras, duraderas en el campo de conservación de naturaleza en España o en América Latina. Un premio se dará a organizaciones sin fines de lucro que trabajan en Latinoamérica que consiste en un premio monetario de 230,000 Euros, un diploma y una obra de arte conmemorativa. **PREMIO FUNDACION BBVA PARA LA DISEMINACIÓN DEL CONOCIMIENTO EN LA CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD** - Reconoce y anima las contribuciones individuales a publicitar y levantar la conciencia pública en asuntos sobre la Conservación de la Biodiversidad. El premio se apunta a los

científicos españoles y profesionales y consiste en un premio monetario de 80,000 Euros, un diploma y una obra de arte conmemorativa.

PRÊMIO DA FUNDAÇÃO BBVA PARA CONSERVAÇÃO DA BIODIVERSIDADE. Desenvolvimento científico distinto, ações inovadoras e disseminação de conhecimento sobre conservação da biodiversidade na América Latina. Prazo final 30 de julho. O prêmio de pesquisa científica em biologia de conservação da Fundação BBVC reconhece grupos de pesquisa que significativamente contribuíram para estender os limites do conhecimento em biologia de conservação. Um prêmio de 230 mil Euros será dado para representantes de comunidades científicas hispânicas e latinoamericanas. Também, um outro prêmio de 23 mil Euros será dado para organizações sem fins lucrativos trabalhando com conservação na América Latina ou Espanha. Um prêmio de 80 mil euros será dado para contribuições individuais de cientistas espanhóis que promovem a consciência pública em questões de biodiversidade.

BBVA FOUNDATION AWARDS FOR BIODIVERSITY CONSERVATION. Distinguishing scientific achievement, innovative actions and knowledge dissemination in biodiversity conservation in Latin America. Deadlines for all entry submissions is 30 July. **BBVA FOUNDATION AWARD FOR SCIENTIFIC RESEARCH IN CONSERVATION BIOLOGY** - Recognizes and supports the scientific excellence of research groups who have significantly extended the boundaries of knowledge in conservation biology. An award will be given, to representatives, respectively, of the Spanish and Latin American scientific communities, each consisting of a EUR230,000 monetary prize, a diploma and a commemorative artwork. **BBVA FOUNDATION AWARD FOR BIODIVERSITY CONSERVATION PROJECTS** - Recognizes innovative, lasting interventions in the field of nature conservation in Spain or in Latin America. An award will be given to a non-profit organizations working in Latin consisting of a EUR230,000 monetary prize, a diploma and a commemorative artwork. **BBVA FOUNDATION AWARD FOR KNOWLEDGE DISSEMINATION AND SENSITISATION IN BIODIVERSITY CONSERVATION** - Recognises and encourages individual contributions to publicizing and raising public awareness of the Biodiversity Conservation issue. The award is aimed at Spanish scientists and professionals and consists of a monetary prize of EUR80,000, a diploma and a commemorative artwork.

Fundación BBVA, Gran Vía, 12. 48001 Bilbao. Fax: 94 487 50 97. Paseo de Recoletos, 10. 28001 Madrid, Fax : 91 374 34 44, e-mail: convocatorias@fbbva.es, website: www.fbbva.es

Club 300 es una asociación Sueca sin fines de lucro que ofrece becas en el rango de \$3000 a \$8000 dólares para la protección de las aves. Las contribuciones de ese Club provienen directamente de los observadores de aves Suecos. Las aplicaciones son aceptadas anualmente y becas son también anuales. Envíe 4 copias de su aplicación por correo antes de las fechas límite 1 de enero y 1 de julio de cada año. No existe un formato específico requerido para las propuestas, pero se debe expresar apropiadamente los puntos de investigación del proyecto.

Club 300 é uma associação sueca sem fins lucrativos que provê bolsas entre US\$ 3.000 e \$ 8.000,00, para proteção das aves, com contribuições vindo diretamente dos observadores de aves suecos. Propostas são aceitas anualmente, e as bolsas liberadas para o ano da submissão. Envie quatro cópias da sua proposta, pelo correio, antes das datas-limite de de 01 de janeiro e 01 de julho de cada ano. Não se requiere um formato específico para as propostas, mas elas devem expressar corretamente os pontos de vista do projeto apresentado.

Club 300 is a non-profit Swedish association that awards grants in the range of US\$3,000 - \$8,000 for the protection of birds, with contributions coming directly from Swedish birdwatchers. Applications are accepted on an annual basis, and grants awarded for that year. Submit 4 copies of the application by post before the deadlines of 1 January and 1 July of each year. There is no specific project proposal format required, as long as it properly expresses the viewpoints of the project.

Mikael Rosen, The Club 300 Foundation for Bird Protection, Department of Animal Ecology, Ecology Building, 223 62 LUND, Sweden, Tel: +46 (0) 706 059 772, Email: birdprotection@club300.se

El Centro de Conservación de Biodiversidad Andina de Conservación Internacional está ofreciendo pequeñas becas para el estudio y/o conservación de especies amenazadas en Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú y Bolivia. Se dará prioridad a estudios con especies críticamente en peligro. Aproximadamente 50 becas están disponibles, con un monto de US\$1100-2500. Las fechas límites de aplicación son el 30 de abril y el 30 de septiembre.

O Centro de Conservação da Biodiversidade Andina do Conservation International está oferecendo verbas para estudo e/ou conservação de espécies ameaçadas na Venezuela, Colombia, Equador, Peru e Bolívia. Prioridade será dada à estudos sobre espécies criticamente ameaçadas. Aproximadamente 50 bolsa serão oferecidas, entre 1100 e 2500 dólares. Pedidos bianuais devem ser feitos até 30 de abril e até 30 de setembro.

Conservation International's Andean Biodiversity Conservation Center is offering small grants for the study and/or conservation of threatened species in Venezuela, Colombia, Ecuador, Peru and Bolivia. Priority will be given to studies dealing with Critically Endangered species. Approximately 50 grants are available, with funding ranging from US\$1100-2500. Application deadlines are April 30 and September 30.

becas_ci@conservation.org or www.andescbc.org

El Sophie Danforth Conservation Biology Fund, establecido por el Roger William Park Zoo y por Rhode Island Zoological Society in 1989, apoya programas de conservación que protejan a la fauna silvestre y sus hábitats. Estudios de campo y otros proyectos

que demuestren un enfoque multidisciplinario para la conservación de la biodiversidad y los ecosistemas, y proyectos que involucren colaboraciones binacionales reciben prioridad para los fondos mayores. Son también sujetos de apoyo, programas de educación ambiental, desarrollo de técnicas que puedan ser usados en ambientes naturales, y programas de reproducción en cautiverio que impliquen un enfoque integral para la conservación.

O Sophie Danforth Conservation Biology Fund, instituído pelo Roger William Park Zoo e o Rhode Island Zoological Society em 1989, apóia programas de conservação que protegem a vida selvagem e os hábitats ameaçados ao redor do mundo. Trabalhos de campo e outros projetos que demonstrarem uma abordagem multi-disciplinar para a conservação da biodiversidade e dos ecossistemas e projetos que envolvam a colaboração de pessoas do país onde se desenvolve o projeto receberão a mais alta prioridade para financiamento. Programas de educação ambiental, desenvolvimento de técnicas que possam ser usadas no ambiente natural e programas de reprodução em cativeiro que possuam uma abordagem conservacionista também são apropriados.

The Sophie Danforth Conservation Biology Fund, established by the Roger Williams Park Zoo and the Rhode Island Zoological Society in 1989, supports conservation programs that protect threatened wildlife and habitats worldwide. Field studies and other projects that demonstrate a multi-disciplinary approach to biodiversity and ecosystem conservation and projects that involve in-country collaborators receive the highest funding priority. Environmental education programs, development of techniques that can be used in a natural environment, and captive propagation programs that stress an integrative approach to conservation are also appropriate.

Stacia Martin, SDCBF, Roger Williams Park Zoo, 1000 Elmwood Ave., Providence, Rhode Island 02907, USA, Fax: (401) 941-3988, E-mail: SMartin@rwpzoo.org

El Instituto Earthwatch es uno de las fuentes privadas más grandes de fondos para la investigación de campo. Desde 1971, Earthwatch ha contribuido con \$50 millones en apoyo a la investigación, 65,000 voluntarios, y millones de horas de trabajo en 2,800 proyectos de la investigación de campo. Earthwatch proporciona este apoyo a través de un sistema de "fondo de participantes", en que los miembros pagan por el privilegio de ayudar a científicos en su trabajo de campo. Earthwatch también es uno de las pocas fuentes de fondo a largo plazo disponible para investigadores de campo. Aproximadamente 70% de nuestros proyectos reciben fondos multianuales, y 10% han recibido fondos durante 10 años. Además de trabajo y apoyo financiero, Earthwatch ofrece la oportunidad a científicos para educar e interactuar recíprocamente con el público de una única e íntima manera. La fecha límite es el 28 julio; aunque el proceso de aplicación es continuo, la realidad es "el primero, primero considerado".

O Insituto Earthwatch é uma da maiores fontes privadas de financiamento de pesquisas de campo. Desde 1971, a Earthwatch tem contribuído com mais de 50 milhoes de dólares em verbas, 65 mil voluntários, e milhões de horas de trabalho em 2800 projetos de campo. Earthwatch fornece apoio, onde militantes do público em geral pagam para

acompanhar um cientista em seu trabalho de campo. Earthwatch é uma das poucas fontes de verbas a longo prazo disponíveis. Aproximadamente 70% dos projetos receberam fundos de por vários anos e 10% deles por mais de 10 anos. Além de apoio financeiro e mão de obra, Earthwatch oferece aos cientistas a oportunidade de educar e interagir com o público de maneira única. Prazo para pedidos é 28 de julho; embora os pedidos possam ser feitos continuamente, o primeiro a chegar, primeiro a ser servido.

Earthwatch Institute is one of the largest private sources of funding for field-based research. Since 1971, Earthwatch has contributed over \$50 million in research grant support, 65,000 volunteers, and millions of hours of labor to over 2,800 field-based research projects. Earthwatch provides this support through a system of "participant funding", whereby dedicated members of the public pay for the privilege of assisting scientists in their fieldwork. Earthwatch is also one of the few sources of long-term funding available to field researchers. Approximately 70% of our projects receive multi-year funding, and 10% have received funding for over 10 years. In addition to financial and labor support, Earthwatch offers scientists the opportunity to educate and interact with the public in a unique and intimate way. Deadline is 28 July; although the application process is rolling, the reality is "1st in, 1st considered".

Michelle Jost - mjost@earthwatch.org - <http://www.earthwatch.org/research/>

El Fondo 100% de Flora y Fauna Internacional ofrece un enfoque único para fondos de proyectos de investigación a escala pequeña para la protección de especies en peligro a lo largo del mundo. El fondo favorece proyectos donde la acción inmediata se necesita, o donde se dirigen esfuerzos hacia las especies menos populares. Se seleccionan proyectos en base a la importancia de conservación, principios científicos legítimos, efectividad del costo y participación local. Se dan prioridad a proyectos donde: la conservación y actividades de la investigación refuerzan las oportunidades de supervivencia para algunas de las especies en peligro a nivel mundial; la aplicación de proyectos en pequeña escala para los que generalmente no está disponible fondos de cualquier otra fuente, sobre todo para los solicitantes de los países en vías de desarrollo; la colección de información esencial al desarrollo de planes de acción de la especie y listas de IUCN; y de oportunidades de entrenamiento proporcionadas a las personas locales. Muchos de los proyectos involucran un componente educativo, generando conocimiento medioambiental en comunidades locales y proveer a los destinatarios de las becas los beneficios de desarrollo personal y compartir habilidades trabajando junto a las personas locales.

Flora and Fauna International's 100% Fund oferece uma oportunidade única de financiar projetos de conservação de pequena escala em espécies ameaçadas ao redor do mundo. A bolsa favorece projetos de ação imediata ou espécies menos populares. Os projetos são selecionados com base na importância da conservação, princípios científicos, custo efetivo e envolvimento local. Os projetos prioritários são: conservação e atividades de pesquisa que melhore a chance de sobrevivência de algumas das espécies ameaçadas do mundo; implementação de projetos de pequena escala no qual verbas não são disponíveis em outras fontes, especialmente em países em desenvolvimento; coleta de informação essencial para desenvolvimento de planos de

ação e listas da IUCN; e treinamento de pessoas de comunidades locais. Muitos dos projetos envolvem um componente educacional, gerando consciência ambiental em comunidades locais e permite ao recipiente da bolsa o benefício de desenvolvimento pessoal e compartilhamento de experiência com comunidades locais.

Flora and Fauna International's 100% Fund offers a unique approach to the funding of small-scale conservation projects focused on the protection of Endangered species throughout the world. The fund favors projects where immediate action is needed, or where efforts are directed towards less popular species. Projects are selected on the basis of conservation importance, sound scientific principles, cost effectiveness and local involvement. Projects are given priority where: conservation and research activities enhance the chances of survival for some of the world's most endangered species; implementation of small-scale projects for which funding is generally not available from any other source, especially for applicants from developing countries; the collection of information essential to the development of species action plans and IUCN listings; and from training opportunities provided to local people. Many of the projects involve an educational component, generating environmental awareness in local communities and providing grant recipients the benefit for personal development and skill-sharing by working alongside local people.

Fauna and Flora International, 100% Fund, Greater Eastern House, Tenison Rd., Cambridge CB1 2DT, UK. Fax: +44 (0) 1223-461481, E-mail: info@ffint.org, Web: www.wcmc.org.uk/ffi

El prêmio anual Joseph Grinnell será presentado por la Sociedad Ornitológica Cooper. Dos premios de hasta \$1000 se otorgarán en la memoria de Joseph Grinnell, para apoyar la investigación básica en cualquier aspecto de la biología de aves. Proyectos sobre conservación y biología de aves deben de ser dirigidos al Comité de Premios Mewaldt-King, de la Sociedad Ornithológica Cooper. Estudiantes no podran presentar dos propuestas a ambos comités en el mismo año. Sólo estudiantes graduados o ya aceptados en programas de maestría o doctorado serán elegibles para este prêmio. Solo se recibirán facsímiles y sumisiones electrónicas de personas interesadas en esta becas y que residan fuera de los Estados Unidos.

O prêmio anual Joseph Grinnell Student Research Awards será concedido pela Cooper Ornithological Society. Até dois prêmios de US\$ 1.000,00 serão entregues, em honra da memória de Joseph Grinnell, para apoiar pesquisa básica em qualquer aspecto da biologia das aves. Projetos enfocando aspectos conservacionistas devem ser enviados ao comitê Mewaldt-King Research Awards, da Cooper Ornithological Society. Estudantes não podem submeter propostas a ambos os comitês no mesmo ano. Apenas estudantes de pós-graduação são elegíveis para o prêmio. Inscrições por fax ou e-mail serão aceitas apenas para pessoas residentes fora dos EUA.

The Joseph Grinnell Student Research Awards will be presented by the Cooper Ornithological Society. Up to two \$1000 awards are designated, in the memory of Joseph Grinnell, to support basic research in any aspect of avian biology. Projects that

deal with conservation issues in avian biology should be directed to the Mewaldt-King Research Awards Committee of the Cooper Ornithological Society. Students may not submit a proposal to both award committees in the same year. Only graduate students accepted to or enrolled in a Master's or Doctoral program are eligible for the award. Faxes and electronic submissions will only be accepted from those applying outside the United States.

Dr. John Faaborg, Chair, Mewaldt-King Award Committee, Division of Biological Sciences, 110 Tucker Hall, University of Missouri-Columbia, Columbia, MO 65211-7400, faaborgj@missouri.edu, <http://www.cooper.org/awards.htm>

Idea Wild es una ONG no lucrativa que apoya proyectos de conservacion en America Latina y el Caribe mediante la donacion de equipo. Para obtener su apoyo se debe enviar una propuesta (preferentemente en ingles) indicando por que se necesita el equipo para el proyecto, una descripcion completa del equipo incluyendo numero de telefono y fax de la compania que lo comercia, asi como el numero de catalogo y el precio al publico.

Idea Wild é uma organização não-governamental que apóia projetos de conservação na América Latina e no Caribe, mediante a doação de equipamento. Para obter este apoio deve-se enviar uma proposta (de preferência em inglês), indicando a necessidade de determinado equipamento para o projeto, uma descrição completa do equipamento, incluindo número de telefone e fax da empresa que o comercializa, assim como o número de catálogo e o preço final do produto.

Idea Wild is a non-profit organization that provides equipment for conservation projects in Latin America and the Caribbean. To obtain support from Idea Wild write a proposal (preferably in English) indicating why the equipment is needed for the project, a full description of the equipment, including phone and fax number of the company that distributes the equipment, as well as the catalogue number and list price.

Idea Wild, Biodiversity Research Assistance Organization, 420 Riddle Drive, Fort Collins, CO 80521, USA - ideawild@lamar.colostate.edu - www.feist.com/~ideawild

La International Foundation for Science (IFS) proporciona apoyo a jóvenes científicos de países en vías de desarrollo a través del otorgamiento de becas de investigación y servicios adicionales tales como becas para el viaje y ayuda adquisitiva. La beca de investigación se otorga hasta por un monto de \$12,000 dólares para un periodo de uno a tres años y puede renovarse dos veces. La beca es para la compra de equipo, viáticos y literatura. Los solicitantes deben ser ciudadanos de, y llevar a cabo la investigación en un país en vías de desarrollo. Ellos también deben trabajar en una universidad o una institución de investigación nacionales en un país en vías de desarrollo (Argentina y Uruguay no califican para este apoyo), así como también tener una edad menor a 40 años al inicio de su carrera de investigación. Candidatos deben poseer un alto grado académico que debe ser por lo menos Maestría o equivalente. El

IFS apoya proyectos relacionados con el manejo, uso y conservación de los recursos naturales.

A International Foundation for Science (IFS) proporciona apoio para jovens cientistas de países em desenvolvimento através do fornecimento de bolsas de pesquisas e outros serviços, como ajuda de custos para viagem e auxílio para compra de material. As bolsas devem ter um valor máximo de \$12,000 dólares para um período de um a três anos, podendo ser renovada por duas vezes. Esta bolsa pode ser utilizada para compra de equipamentos, gastos com material e literatura. Os interessados em submeter os projetos devem ser de, e conduzir as suas pesquisas em um país em desenvolvimento. Eles devem também trabalhar em uma universidade ou centro nacional de pesquisas em um país em desenvolvimento (Argentina e Uruguai não estão qualificados para receber este apoio), bem como possuir idade inferior a 40 anos no início da sua carreira de pesquisador. Os candidatos devem possuir um alto grau acadêmico, que deve ser de Mestrado ou equivalente. O IFS apóia projetos que tratam sobre o manejo, uso e conservação de recursos naturais.

The International Foundation for Science (IFS) provides support to young scientists of merit in developing countries by awarding research grants and providing grantees with additional services such as travel grants and purchasing assistance. Research grants are awarded up to a maximum value of \$ 12,000 USD for a period of one to three years and may be renewed twice. They are intended for the purchase of equipment, expendable supplies, and literature. Applicants must be citizens of, and carry out the research in, a developing country. They should also work at a university or national research institution in a developing country (Argentina and Uruguay do not qualify for support), as well as being under the age of 40 and at the start of their research career. Candidates must possess a higher academic degree, which should be at least an MSc or equivalent. The IFS supports projects dealing with the management, use, and conservation of biological resources.

IFS, Grev Turegatan 19, S-114 38 Stockholm, Sweden, Fax: +46-8-54581801, Email: info@ifs.se, www.ifs.se

El fondo de conservación de campo del Parque Zoológico Lincoln apoya entre cinco y seis proyectos anualmente, incluso las renovaciones del proyecto durante un segundo año. La mayoría de los premios están en el rango de US\$3,000-\$6,000. Los proyectos deben hacer contribuciones directas a la conservación de especies individuales o hábitats, educación para la conservación, biología de la conservación aplicada o política de conservación. Los factores claves en el proceso de la revisión incluyen el diseño de la investigación, viabilidad, contribución a la biología de conservación, y potencial para la aplicación de los resultados a la conservación de la fauna. La evaluación de cada propuesta es basado en su mérito y calidad en relación a todas las otras propuestas bajo consideración. La primera fase para aplicar a los fondos implica someter una pre-propuesta el 1 de octubre cada año la cual será revisada por el comité del Parque Zoológico. Los investigadores de las pre-propuestas aceptadas serán contactados el 20 de octubre y se invitarán a someter una propuesta completa a los Fondos de Conservación del Parque Zoológico. Las propuestas completas deben ser sometidas el

15 de diciembre. Las decisiones finales se comunicarán en Marzo.

Lincoln Park Zoo Field Conservation Fund financia entre 5 e seis projetos anualmente, incluindo renovações para o segundo ano. A maioria da verbas está entre 3 e 6 mil dólares. Projetos devem contribuir diretamente para a conservação de espécies ou habitat, educação pública, biologia de conservação aplicada ou leis e regras de conservação. Fatores chaves no processo de revisão incluem o programa de pesquisa, executabilidade, significância para a disciplina de biologia de conservação e potencial aplicação dos resultados para conservação da vida silvestre. A avaliação de cada proposta é baseada em seus méritos e qualidade relativa às outras propostas sob consideração. O primeiro estágio inclui a submissão de uma pré proposta até 1 de outubro de cada ano, a qual é avaliada pelo comitê do Lincoln Park Zoo Field Conservation. Os investigadores aprovados na pré-proposta serão contados em 20 de outubro e convidados a submeter uma proposta completa. As propostas completas devem ser submetidas até 15 de dezembro. Decisões finais são anunciadas em março.

Lincoln Park Zoo Field Conservation Fund supports between five and six projects annually, including project renewals for a second year. Most awards fall into the range of US\$3,000-\$6,000. Projects should make direct contributions to conservation of individual species or habitats, conservation education, applied conservation biology or conservation policy. Key factors in the review process include consideration of research design, feasibility, breadth of significance to the discipline of conservation biology, and potential for application of results to wildlife conservation. Evaluation of each proposal is based on its merit and quality relative to that of all other proposals under consideration. The first stage of applying for funds involves submitting a Pre-Proposal by October 1st each year, which will be reviewed by the Lincoln Park Zoo Field Conservation committee. The investigators of the approved Pre-Proposals will be contacted by October 20th and invited to submit a full Proposal to the Lincoln Park Zoo Conservation Funds. Full Proposals must be submitted by December 15th. Final decisions regarding funding of Proposals will be announced in March.

<http://www.lpzoo.com/conservation/funds.html>

James Lynch Conservation Biology espera apoiar a un investigador que se involucre en asuntos de conservación en Centroamérica, particularmente (pero no exclusivamente) estudiantes graduados locales. El premio de \$ 5000 es por competencia, basado en la importancia y viabilidad del trabajo propuesto. La fecha límite de aplicación es el 15 de junio. Los solicitantes deben someter una propuesta y presupuesto (no más de 8 páginas en total), resumen y 2 cartas de recomendación.

O James Lynch Conservation Biology Fund espera apoiar um pesquisador que deseja trabalhar em assuntos de conservação na América Central, especialmente (mas não exclusivamente), estudantes de graduação locais. O prêmio de \$5,000 dólares é competitivo, e é baseado na relevância e na viabilidade do trabalho proposto. A data final para submissão é 15 de Junho. Os interessados devem submeter uma proposta e

um orçamento (que deve ter no máximo 8 páginas), resume e duas cartas de recomendação.

The James Lynch Conservation Biology Fund hopes to support an aspiring researcher examining conservation issues in Central America, particularly (but not exclusively) native graduate students. The \$5000 award is competitive, based on the relevance and feasibility of the proposed work. The submission deadline is June 15. Applicants must submit a proposal and budget (no more than 8 pages total), resume, and 2 letters of recommendation.

The James Lynch Conservation Biology Fund, c/o Linda McCann, Smithsonian Environmental Research Center, Box 28, Edgewater, Maryland 21037, USA. Email: mccann@serc.si.edu

El Fondo Miami Metrozoo Conservation y Research ofrece pequeñas becas para proyectos que promuevan la conservación de la vida silvestre y los ecosistemas naturales. La becas bianuales no exceden los \$ 5,000 dólares. Fecha límite de aplicación 15° de marzo.

O Fundo de Conservação e Pesquisa do Zoológico de Miami providenciará pequenas verbas a projetos de conservação da vida silvestre e ecossistemas naturais. A verbas bianuais não excedem 5.000 dólares. Prazo final para requerimento é 15° de Março.

Miami Metrozoo Conservation and Research Fund awards small grants to projects promoting conservation of wildlife and natural ecosystems. The biannual grants are usually do not exceed \$5000. Deadline for application submission is 15 March.

Linda Cunningham: 305-253-5050, Fax: 305-378-6381

Becas de \$500 a \$1500 del Neotropical Bird Club Conservation Awards están disponibles para trabajo de conservación o investigación que pueden ser de beneficio para la conservación. Sólo se dan los premios a proyectos llevados a cabo por nacionales y/o residentes de países en el Neotrópico. Los solicitantes necesitan demostrar que su proyecto es factible, que tienen adecuada formación para llevar a cabo el proyecto, y que su metodología es adecuada.

Verbas entre 500 e 1500 dólares fornecidas pelo Neotropical Bird Club estão disponíveis para trabalho de conservação ou pesquisa. Verbas são oferecidas para cidadãos ou residentes de países neotropicais. Solicitantes devem demonstrar que seus projetos são possíveis de serem executados, e que têm competência adequada para tocar o projeto e que a metodologia a ser empregada é adequada.

Neotropical Bird Club Conservation Awards research grants of \$500 to \$1500 are available for conservation work or research that may be of conservation benefit. Awards are only given to projects carried out by nationals and/or residents of countries in the Neotropics. Applicants need to demonstrate that their project is feasible, that they have adequate competence to carry out the project, and that their methodology is suitable.

<http://www.neotropicalbirdclub.org/club/advice.html>

Optics for the Tropics es una sociedad formada por el grupo de trabajo de Partners in Flight del Sureste, Eagle Optics y National Fish and Wildlife Foundation (NFWF). La meta del programa es proveer equipo óptico para ornitólogos que vivan en las áreas de invernación.

Optics for the Tropics é uma parceria entre a Southeast Partners in Flight, Eagle Optics e National Fish and Wildlife Foundation (NFWF). O objetivo do programa é fornecer equipamentos ópticos para ornitologistas em áreas onde as aves passam o inverno.

Optics for the Tropics is a partnership formed by Southeast Partners in Flight working group, Eagle Optics and the National Fish and Wildlife Foundation (NFWF). The goal of the program is to provide optical equipment for ornithologists in the wintering grounds.

Joni Ellis - joni@wild-florida.com / www.opticsforthetropics.org

El Pittsburgh Zoo Conservation Fund, dedicado a la preservación de fauna y hábitat silvestres, tiene premios anuales de \$1,000 - \$3,000. Una amplia variedad de proyectos serán considerados, pero los estudios del campo y los enfoques interdisciplinarios de conservación son bienvenidos. Visitas, viajes y entrenamiento (excepto para traer investigadores extranjeros a las reuniones) y el dinero semilla para el desarrollo de técnicas no es apropiado para este fondo. La fecha límite de aplicación es 1 noviembre, y la notificación del premio será antes o después del 1 enero. Las sumisiones por e-mail son bienvenidas.

O Pittsburgh Zoo Conservation Fund, dedicado à preservação da vida silvestres e habitat, possui verbas anuais de 1.000 a 3.000 dólares. Uma ampla variedade de projetos serão considerados mas prioridade será dada a estudos de campo e projetos multidisciplinares. Viagens, treinamentos (exceto a vinda de pesquisadores estrangeiros em encontros) e desenvolvimento de técnicas NÃO são apropriados para esta verba. Prazo final para pedidos é 1 de novembro, e notificação dos resultados será até 1 de janeiro. Pedidos também podem ser feitos por E-mail.

The Pittsburgh Zoo Conservation Fund, dedicated to the preservation of wildlife and wild habitat, has annual awards of \$1,000 - \$3,000. A wide variety of projects will be

considered, but field studies and cross-disciplinary approaches to conservation are especially encouraged. Visitor surveys, travel and training (except to bring foreign researchers to meetings) and seed money for technique development are NOT appropriate for this fund. The application deadline is 1 November, and award notification will be on or before 1 January. E-mail submissions are welcome.

Shelby Wzykoski , Science and Conservation, Pittsburgh Zoo and PPG Aquarium, One Wild Place, Pittsburgh, PA 15206, USA – 412.365.2568 - conservation@zoo.pgh.pa.us

Becas de investigación en el Bosque humedo tropical son disponibles para investigadores que realizen trabajo en le sur este Peruano, uno de los bosque tropicales con una de las diversidades biologicas mas altas del mundo. La investigación se conducirá en el Centro de Investigaciones de Tambopata (TRC) y albergue Posada Amazonas, dos establecimientos manejados por Rainforest Expeditions. Científicos interesados en cualquier aspecto de la biología tropical son particularmente alentados a postular por estas becas pero se dará preferencia los proyectos que enfoquen vertebrados grandes o los impactos de ecotourism. TRC esta rodeado por extensiones grandes de bosque protegido que incluye bosque rivereño of de varzea, bosque de altura y rodales de bambú. Pozada Amazonas se ecuentra más cerca al pueblo fronterizo de Puerto Maldonado y está en una reserva establecida en 1988 por la comunidad nativa de Infierno or el grupo Ese' eja. Con el permiso de la comunidad de infierno se puede llevar a cabo estudios en los diferentes ecosistemas los cuales estan o han estado sujetos a diferente impacto y presentan vegetacion en diferente estado de sucesion. Las becas proporcionan en forma gratuita casa, comida, y transporte a y de Puerto Maldonado. Facilidades similares tambien son otorgadas a asistentes de campo pero a estos se cobra un pago diario de \$15 por día. Rainforest Expediciones pueden ayudar a localizar a ayudantes de campo peruanos si esto es requerido. Para postular por estas becas enviar su curriculum y una propuesta de estudio que no exceda de trees hojas.

Bolsas estão disponíveis para pesquisadores que trabalham no sudested do Peru, em uma das florestas mais ricas do mundo. As bolsas patrocinam projetos de pesquisa conduzidos em Tambopata Research Center (TRC) e Posada Amazonas Lodge (PAL), dois estabelecimentos gerenciados pela Rainforest Expeditions. Cientistas interessados em qualquer aspectos da biologia tropical são convidados a enviar seus projetos, mas a preferência é dada para estudos de grandes vertebrados ou sobre os impactos do ecoturismo. TRC é circundada por uma grande extensão de floresta protegida, incluindo várzea, terra firma e mata de bambu. PAL é próxima do povoado de Puerto Maldonado, e é uma reserva estabelecida em 1988 pela comunidade nativa de Infierno, ou grupo Ese'ja. Com a permissão da comunidade, estudos podem ser realizados em diferentes hábitats, que estão sujeitos a diferentes impactos e estágios sucessionais. As bolsas proporcionam, gratuitamente, alojamento, alimentação e transporte até Puerto Maldonado. Estas facilidades também podem ser proporcionadas aos ajudantes de campo, mas cobra-se uma diária de US\$ 15,00. Rainforest Expeditions podem contatar ajudantes de campo peruanos, se necessário. Para concorrer a estas bolsas, enviar *curriculum* e uma proposta de estudo que não ultrapasse três páginas.

Rainforest Research Grants are available for researchers working in southeastern Peru in some of the world's richest lowland tropical forests. Grants support research conducted at Tambopata Research Center (TRC) and Posada Amazonas Lodge (PAL), two facilities operated by Rainforest Expeditions. Scientists interested in any aspect of tropical biology are encouraged to apply, but preference is given to studies focusing on large vertebrates or the impacts of ecotourism. TRC is surrounded by large expanses of protected forest including floodplain, terra firme and bamboo forest. PAL is closer to the frontier town of Puerto Maldonado and is on a reserve established in 1988 by the Ese' eja native community of Infierno. With permission of the community studies can be carried out on land with different habitats, impact regimes and successional states. The grants provide free room and board, and free transportation from Puerto Maldonado. Room and board is available to assistants at a rate of \$15 per day and Rainforest Expeditions can help locate Peruvian Assistants if needed. To apply, send a resume and 3 or less page study proposal.

Donald Brightsmith, Duke University Dept. of Zoology – dbj4@duke.edu

Rolex otorga becas de investigación para proyectos de investigación innovadores (no importa la nacionalidad) en áreas que incluyan exploración, descubrimiento y medio ambiente. Los premios constan de cinco becas de US \$75,000 y un reloj Rolex de oro.

Prêmio Rolex para projetos inovadores (qualquer nacionalidade), em áreas que incluem exploração, descoberta e o meio-ambiente. São oferecidos cinco prêmios principais no valor de US\$ 75.000 e um relógio de pulso Rolex de ouro.

Rolex awards grants for innovative projects (any nationality) in areas that include exploration, discovery, and the environment. Awards consist of five top prizes of US\$75,000 and a Rolex gold watch.

The Secretariat, The Rolex Awards for Enterprise, PO Box 1311, 1211 Geneva 26, Switzerland, or visit <http://www.rolexawards.com>.

La Royal Society for the Protection of Birds (RSBP) tiene disponible una limitada suma de dinero para pequeñas becas. Estas becas que no deben exceder los \$ 1,500 dólares, son específicas para la investigación y prospección de las aves más raras del mundo. La prospección o investigación deben enfocarse sobre especies de los siguientes grupos: especies que no ocurren en áreas conservadas, especies reconocidas como "Críticas" o con "Datos Deficientes" en el libro "Threatened Birds of the World". Prioridad será canalizada hacia los socios de Birdlife u otros trabajando en sus propios países, o en países vecinos los cuales no tienen un socio. Las propuestas deben ser enviadas integralmente con una justificación, descripción clara de las metas y métodos del proyecto, y una indicación de cómo el proyecto ayudará a la conservación de las especies.

A Royal Society for the Protection of Birds (RSPB) tem disponível uma limitada quantia em dinheiro para pequenas bolsas. Estas bolsas, que não devem exceder \$1,500 dólares são específicas para pesquisas ou estudos com as aves mais ameaçadas do mundo. O projeto de pesquisa deve focar em espécies agrupadas nos seguintes grupos: espécies que não ocorram em áreas conservadas ou aquelas listadas como "Crítica" ou "Data Deficient" no livro "Threatened Birds of the World". Prioridade será dada aos trabalhos realizados pelos parceiros da BirdLife, ou outros trabalhando em seu próprio país ou em países vizinhos que não são parceiros da BirdLife. As propostas devem ser submetidas integralmente com a sua justificativa, uma clara descrição dos objetivos e métodos do projeto e uma indicação de como o trabalho irá auxiliar na conservação das espécies.

The Royal Society for the Protection of Birds (RSPB), has available a limited sum of money to award as small grants. These grants, not to exceed US\$1500, are specifically for research or surveys of the world's rarest birds. The survey or research project must focus on species falling into one of the following groups: species with no currently known occupied sites, or species listed as "Critical" or "Data Deficient" in "Threatened Birds of the World". Priority will be given to work carried out by BirdLife Partners, or others working in their own countries, or in neighboring countries which do not have a Partner. Full proposals should be submitted with full justification, a clear description of the aims and methods of the project, and an indication of how the work will aid the conservation of the species.

Dr Paul Donald, RSPB, The Lodge Sandy, Bedfordshire SG19 2DL, UK. Tel: ++44-1767-680551, Fax: ++44-1767-682118.

Pequeñas Becas Rufford están disponibles para proyectos de conservación de la naturaleza, y son otorgadas por la Fundación Whitley Laing. Las becas son dirigidas hacia pequeños programas de conservación, incluyendo proyectos piloto. Las becas no son proporcionadas para formar parte de fondos para proyectos más grandes. El proyecto que requiera de estos fondos debe estar directamente ligado con trabajo de campo, y las becas no pueden usarse para pagar los costos de asistir a conferencias o para las cuotas de matrícula. Los proyectos de estudiante no graduados no son elegibles. Se ofrecen 30 becas cada año, hasta de £5,000 (\$7000 USD) por beca. Pueden hacerse aplicaciones en cualquier momento, con fechas trimestrales límites a fines de Enero, Abril, Julio y Octubre.

O Rufford Small Grants está disponível para projetos de conservação da natureza, e é fornecido pela Whitley Laing Foundation. As verbas são para pequenos projetos de conservação, incluindo projetos piloto. Os projetos devem ser usados diretamente com trabalho de campo e não pode ser usado para custos de conferências e matrículas. Projetos de graduação não são elegíveis. São oferecidas anualmente 30 bolsa de até 5.000 libras (7.000 dólares). Pedidos podem ser feitos a qualquer momento e decisões são tomadas no final de janeiro, abril, julho e outubro.

The Rufford Small Grants are available for nature conservation projects, and are

awarded by the Whitley Laing Foundation. The grants are aimed at small conservation programs, including pilot projects. They are not designed to provide a small part of the funding for a large undertaking. The project requiring funding must be directly linked to fieldwork and Rufford Small Grants may not be used to pay the costs of attending conferences or for tuition fees. Undergraduate projects are not eligible. The Rufford Small Grants Facility offers 30 grants each year, up to a value of £5,000 (\$7000 USD) per grant. Applications can be made at any time, with quarterly deadlines at the end of January, April, July and October.

The Whitley Laing Foundation, 139 Elgin Crescent, London W11 2JH, UK, Ph: +44 (0) 20 7229 7554, Fax: +44 (0) 20 7229 7578, Email: info@whitleyaward.org

El Scott Neotropic Fund financia proyectos de investigación en biología de la conservación en América Latina y el Caribe. Los fondos son para apoyar principalmente a estudiantes graduados y a otros investigadores jóvenes, y se otorgan entre 5- 15 proyectos cada año. Los premios a otorgarse raramente sobrepasan los US\$7500, y la mayoría de premios están en el rango de \$3000-\$5000. La fecha límite para presentar las propuestas al fondo Scott Neotropic es el 1 de Septiembre

O Scott Neotropic Fund apoia pesquisas de campo em biologia da conservação na América Latina e Caribe. O fundo enfatiza o apoio a estudantes de pós-graduação e jovens pesquisadores, patrocinando de 5 a 15 projetos por ano. Os patrocínios raramente excedem US\$ 7.500,00, e a maior parte está entre US\$ 3.000-5.000,00. A data limite para envio de propostas é 01 de setembro.

The Scott Neotropic fund supports field research in conservation biology in Latin America and the Caribbean. The fund emphasizes the support of graduate students and other young researchers, supporting 5 - 15 projects each year. The fund awards are seldom greater than US\$7500, and most awards fall in the range of \$3000-\$5000. The current deadline for receipt of Scott Neotropic proposals is September 1.

Kristen E. Lukas, Curator of Conservation and Science, Cleveland Metroparks Zoo, 3900 Wildlife Way, Cleveland, OH 44109 USA - 216.635.3314 - Fax: 216 661-3312 - email: kel@clevelandmetroparks.com
www.clemetzoo.com/animals/conservation_grants_award.html

El premio de investigación Pamela y Alexander F. Skutch de la Association of Field Ornithologists apoya estudios sobre la historia natural de las aves, especialmente las relaciones sociales y reproducción de especies poco conocidas del Neotropico Continental, incluyendo Trinidad y Tobago que causen un mínimo de disturbio a las aves. La beca otorgada por el fondo debe ser adecuada para el estudio y evitar la búsqueda de fondos adicionales. El investigador puede ser un ornitólogo amateur o profesional de cualquier nacionalidad. Es deseable que el o ella tenga previa experiencia de la región y de las aves (y si posible, la localidad) donde el o ella estudiarán. Un premio hasta de \$ 10,000 dólares estará disponible anualmente. Los

interesados deben enviar, antes del 15 de Febrero, una forma de aplicación completa (más detalle con Elissa Landre), un resumen de una página, una carta de recomendación, y una propuesta de investigación (máximo tres páginas a doble espacio).

O prêmio de pesquisa Pamela and Alexander F. Skutch, da Association of Field Ornithologists apoiam o estudo da história natural das aves, especialmente as relações sociais e a reprodução, de aves pouco conhecidas na porção continental da região Neotropical, incluindo Trinidad e Tobago, que causem um mínimo de perturbação às aves. A premiação com as bolsas pelo Fundo deve ser adequada para que o projeto evite procurar por outras fontes de financiamento. O pesquisador deve ser um ornitólogo amador ou profissional de qualquer nacionalidade. É desejável que ele ou ela tenha uma experiência prévia com a região e suas aves (e, se possível, com a localidade) onde ele ou ela irão pesquisar. Uma bolsa de cerca de \$10,000 dólares será disponibilizada anualmente. Os interessados devem submeter, até 15 de Fevereiro, o formulário completo (mais detalhes com Elissa Landre), um resumo de uma página, uma carta de referencia e uma proposta de pesquisa (com, no máximo, três páginas em espaço simples).

The Pamela and Alexander F. Skutch Research Award from the Association of Field Ornithologists supports the study of avian life histories, especially social relations and reproduction, of little known birds of the Continental Neotropics including Trinidad and Tobago, with a minimum of disturbance. The award of grants from the Fund should be adequate for the intended study to avoid the need to seek additional funding elsewhere. The grantee may be an amateur or professional ornithologist of any nationality. It is highly desirable that he or she has some previous experience of the region and birds (and if possible, the locality) where he or she will study. The award of grants from the Fund should be adequate for the intended study to avoid the need to seek additional funding elsewhere. The grantee may be an amateur or professional ornithologist of any nationality. It is highly desirable that he or she has some previous experience of the region and birds (and if possible, the locality) where he or she will study. One award of up to \$10,000 will be awarded annually. Applicants must submit, by February 15, a completed application form (see below), a one-page resume, one letter of reference, and a research proposal (maximum 3 single-spaced pages).

Elissa Landre, Director, Broadmoor Wildlife Sanctuary, Massachusetts Audubon Society, 280 Eliot St., Natick, MA 01760 Phone: (508) 655-2296 x7301.
elandre@massaudubon.org

Los premios Whitley están disponibles de la Whitley Laing Foundation para trabajo en conservación de la naturaleza y el desarrollo sustentable. Fondos de £30,000, más un segundo año de £30,000 para el Gold Award Winner cada año. La prioridad se da a: 1) individuos que trabajan en sus propios países que han establecido un funcionamiento viable que involucra un equipo de personas locales; 2) aquéllos que dedican un período considerable de su vida a trabajar en su campo de elección; 3) proyectos en los países en vías de desarrollo. Los requisitos: 1) el impacto del trabajo debe ser tangible y de gran alcance, no simplemente enfocado a la preservación de un especies de la fauna;

fondos del WLF deben formar el grueso del requisito financiero de la aplicación; 3) los solicitantes deben poder compilar un informe escrito describiendo y cuantificando el éxito de su trabajo con las referencias apropiadas; 4) la aplicación no se revisará a menos que el formulario de la aplicación este completamente lleno y se envíen tres referencias. Los proyectos no elegible incluyen: 1) expediciones de estudiantes; 2) la investigación pura sin los resultados tangibles; 3) una conferencia o seminario.

Os prêmios Whitley são disponíveis da Fundação Whitley Laing para trabalhos de excelência em conservação da natureza e desenvolvimento sustentável. Financiamentos são de 30 mil libras mais um segundo ano de 30 mil para o Gold Award do ano. Prioridade é dada para 1) indivíduos que tenham, em seus países, contribuído para estabelecer uma operação viável envolvendo um time de pessoas locais; 2) pessoas que dedicam boa parte de sua vida para trabalhar com a área escolhida; 3) projetos em países em desenvolvimento. Requisitos: 1) o impacto do trabalho deve ser tangível e de longo alcance, focando não apenas na preservação de uma única espécie; 2) orçamento proveniente da fundação deve ser a maioria do financiamento recebido; 3) candidatos devem submeter um relatório e quantificar o sucesso de seu trabalho com referências apropriadas; 4) a inscrição não será considerada a não ser que os formulários sejam totalmente preenchidos e três cartas de referências sejam submetidas. Projetos que não se classificam são expedições a nível escolar e de graduação, pesquisa pura sem resultados tangíveis e conferências.

Whitley awards are available from the Whitley Laing Foundation for outstanding work in nature conservation and sustainable development. Funding of £30,000, plus a second year of £30,000 for the Gold Award Winner each year. Priority is given to: 1) individuals working in their own countries who have established a viable operation involving a team of local people; 2) those who dedicate a considerable period of their life to working in their chosen field; 3) projects in developing countries. Requirements: 1) the impact of the work must be tangible and far-reaching, not simply focused on the preservation of an individual wildlife species; funding from WLF should form the bulk of the application's financial requirement; 3) applicants must be able to compile a written report describing and quantifying the success of their work with appropriate references; 4) the application will not be reviewed unless the application form is filled out in full and three references are submitted. Projects not eligible include: 1) undergraduate and school-level expeditions; 2) pure research without tangible outcomes; 3) a conference or seminar.

The Whitley Laing Foundation, 50 Queensdale Road, London W11 4SA. +44 20 7602 3443, e-mail: info@whitleyaward.org.

WCS (Sociedad internacional de Conservación) ofrece pequeñas becas a individuos que propongan proyectos de investigaciones de campo en temas como conservación de fauna amenazada y habitats en peligro. El Programa de becas de la WCA es administrado mediante el programa latinoamericano. Las becas a cualquier individuo no excederán \$20,000. La fecha tope para la sumisión de las propuestas es el 1 de enero y julio 1 de cada año. Organizaciones no son elegible por financiamiento. Aplicaciones pueden ser obtenidas de la internet usando un formato PDF en: <http://www.wcs.org/science/conservationbio/rfp.pdf>

A Wildlife Conservation Society oferece pequenos patrocínios individuais a pessoas conduzindo pesquisas de campo que resultem diretamente na conservação de habitats ou espécies ameaçados. O programa de apoio à pesquisa é coordenado através do programa latino-americano da WCS, e não pode exceder US\$ 20.000,00 para qualquer pessoa. As datas-limite para propostas são 1 de janeiro e 1 de julho. Organizações não são elegíveis para o programa. Os formulários necessários (formato PDF) podem ser acessados em <http://www.wcs.org/science/conservationbio/rfp.pdf>

WCS offers small grants to individuals for field research projects leading directly to the conservation of threatened wildlife and wildlife habitat. The Research Fellowship Program is coordinated through WCS's Latin American program, and may not exceed \$20,000 to any individual. Deadlines for proposal submission are January 1 and July 1. Organizations are not eligible for funding. Applications can be downloaded using PDF Format at: <http://www.wcs.org/science/conservationbio/rfp.pdf>

Program Coordinator Research Fellowship Program International Conservation Program
Wildlife Conservation Society, 185th Street and Southern Blvd. Bronx, NY 10460 U.S.A.
Tel: (718) 220-6828, Fax: (718) 364-4275, Email: fellowship@wcs.org.

La World Nature Association otorga pequeñas subvenciones para investigación de campo relacionada con la conservación o con proyectos de educación para la conservación. No se necesita estar afiliado a una institución u organización para postular. Las subvenciones no superan los US\$2000 y estamos interesados en propuestas por cantidades menores. Los criterios generales para la selección de proyectos son los siguientes: (1) El proyecto debe tener lugar fuera de los EEUU; (2) la gente local debe estar involucrada; (3) las propuestas deben poner énfasis en: educación para la conservación, desarrollo sustentable (si procede) o investigación para la conservación; (4) se dará preferencia a proyectos incipientes por encima de aquellos que ya cuenten con financiamiento de organizaciones mayores; (5) proyectos de investigación aplicada son preferibles a investigación básica; (6) no financiamos gastos educativos (matrícula, libros) ni propuestas que solicitan exclusivamente gastos de viaje.

A World Nature Association (WNA) oferece pequenos financiamentos para pesquisa de campo voltada à conservação e projetos educativos. O candidato não precisa estar ligado a uma instituição para concorrer. Nenhum financiamento excederá US\$ 2.000,00, embora propostas para quantias menores sejam preferidas. Os critérios gerais para financiamento são: 1) o projeto deve ser desenvolvido fora dos EUA; 2) deve haver envolvimento de populações locais; 3) educação conservacionista, desenvolvimento sustentável (se aplicável) e pesquisa para conservação devem ser enfatizados; 4) será dada preferência para projetos no seu início, e não para aqueles que já recebem fundos de outras organizações; 5) projetos de pesquisa aplicada são preferidos aos de pesquisa básica; 6) o financiamento não cobrirá custos educacionais (matrículas, livros) nem propostas de dinheiro apenas para viagem.

The World Nature Association (WNA) provides small grants for either conservation related field research or conservation and education projects. The applicant need not be affiliated with an institution or organization to apply. No award will exceed US\$2000, though applications for smaller amounts are preferred. General criteria for funding are the following: (1) The project location should be outside of the USA; (2) there should be involvement of local people; (3) conservation education, sustainable development (if applicable) and conservation research should be stressed; (4) preference will be given to “start-up” projects rather than those already receiving funds from larger organizations; (5) applied research projects are preferred to basic research projects; (6) grants cannot cover education costs (tuition, books) nor proposals that request only travel money.

World Nature Association, PO Box 673, Silver Spring, MD 20918-0673, EEUU, Fax: (301) 593-2522

**¿ESTA INTERESADO EN APUNTARSE?
INTERESSADO EM ASSINAR O BOLETIM ?
INTERESTED IN SIGNING UP?**

Si ha recibido esta edición por correo, por favor envíenos su dirección de correo electrónico. Esto nos ahorra gastos y ayuda a preservar árboles! Si usted sabe de alguien que este interesado en ser incluido en la lista del CSG por favor envíe su nombre, dirección, Correo electrónico, y su interés en crácidos a: Daniel M. Brooks, CSG Chair – dbrooks@hmns.org (dirección arriba antes).

Se você recebeu esta edição pelo correio, por favor nos envie seu E-mail para economizarmos dinheiro e árvores! Se você conhece alguém que tenha interesse em ser adicionado à mala direta do CSG, envie seu nome, endereço e E-mail para: Daniel M. Brooks, CSG Chair - dbrooks@hmns.org (other contact information provided above).

If you have received this issue by mail, please send us your E-mail to save expenses and trees! If there is anyone you know interested in being put on the CSG mailing list, please send their name, address/E-mail, and interest in cracids to: Daniel M. Brooks, CSG Chair - dbrooks@hmns.org (other contact information provided above).

A favor of Bol. CSG recipients: The CSG requests that you provide a donation of US\$15/year, or more, to receive the bi-annual Bol. CSG in printed form, mailed directly to your address. These funds will be used towards Cracid Conservation Projects. Please send checks made payable to World Pheasant Association - Cracid Specialist Group, and send check with your address to WPA; 7-9 Shaftesbury St., Fordingbridge, Hampshire SP6 1JF, UK. Thank you for your support!

**INSTRUCCIONES PARA LOS AUTORES
INSTRUÇÕES PARA COLABORADORES**

INSTRUCTIONS FOR CONTRIBUTORS

Si usted tiene cualquier artículo, noticias u otro tipo de contribuciones, por favor, envíelos a uno de los editores (dirección abajo) siguientes de acuerdo al idioma en que la contribución este escrita.

Se você tem qualquer notícia ou contribuição, por favor envie-a a um dos nossos editores, de acordo com o idioma em que a mesma está escrita.

If you have any news items or other contributions, please send them to one of the editors (contact information below), depending upon the language you are submitting your material in.

ENGLISH EDITOR - Daniel M. Brooks – dbrooks@hmns.org - (713) 639-4776 (tel) / 639-4767 (fx) – Houston Museum of Natural Science; Department of Vertebrate Zoology; 1 Hermann Circle Dr.; Houston, Texas 77030-1799; USA.

SPANISH EDITOR - Fernando Gonzalez-Garcia - gonzalef@ecologia.edu.mx - (228)-8421843 (tel) / (228) 8187809 (fax) - Instituto de ecología, A.C.; Aptdo. Postal 63; Xalapa, Veracruz 91000; MEXICO.

PORTUGUESE EDITOR - Sergio L Pereira - sergio.pereira@utoronto.ca - 18 Grenville St #905, Toronto, ON. M4Y 3B3. CANADA.

COORDINADORES REGIONALES COORDENADORES REGIONAIS REGIONAL COORDINATORS

ARGENTINA - Sandra Caziani - caziani@ciunsa.edu.ar - 005487-901049 (tel) / -255483 (fax) - Facult. Cienc. Nat.; Univ. Nac. de Salta; Buenos Aires 177 (4400); Salta, ARGENTINA.

BOLIVIA - Edilberto Guzman Almendras - eguzman@museonoelkempff.org - (591-3) 36-6574 - Univ. Autónoma Gabriel René Moreno; Museo de Historia Natural Noel Kempff Mercado; Av. Irala 565, Casilla 2489; Santa Cruz, BOLIVIA.

BRAZIL - Sergio L Pereira - sergio.pereira@utoronto.ca - 18 Grenville St #905, Toronto, ON. M4Y 3B3. CANADA.

CENTRAL AMERICA - Fernando Gonzalez-Garcia - gonzalef@ecologia.edu.mx - (228)-8421843 (tel) / (228) 8187809 (fax) - Instituto de ecología, A.C.; Aptdo. Postal 63; Xalapa, Veracruz 91000; MEXICO.

COLOMBIA - Ivan Jimenez - ij54a@studentmail.umsl.edu - Department of Biology; Univ. of Missouri-St. Louis; St. Louis, Missouri 63121-4499; USA.

ECUADOR – Rob Williams - Robsrw@interactive.net.ec - Casilla 17-21-140, Quito, Ecuador

PARAGUAY - Rob Clay - rob@guyra.org.py - 595 (21) 227-777 (tel) / (fax) – Guyra Paraguay; Coronel Rafael Franco 381c/ Leandro Prieto; CC 1132; Asuncion, PARAGUAY

PERU - Alfredo J. Begazo - alfredo_begazo@fws.gov - (772) 562-3909 x-234 (tel) –

3920 SE 14th Terrace; Gainesville, FL. 32641, USA
TEXAS - Daniel M. Brooks - Dbrooks@hmns.org - (713) 639-4776 (tel) / 639-4767 (fx) –
Houston Museum of Natural Science; Department of Vertebrate Zoology; One
Hermann Circle Dr.; Houston, Texas 77030-1799; USA.
VENEZUELA / GUIANA SHIELD / CARIBBEAN – Olivier Tostain –
olivier.tostain@wanadoo.fr - 0694-41-20-01 (tel) - B.P. 44; 97321
Cayenne Cedex; FRENCH GUIANA

We gratefully acknowledge World Pheasant Association International for aid in publishing and distributing this volume.

Agradecemos sinceramente a World Pheasant Association International por su ayuda para la publicación y distribución de éste volumen.

Agamente sinceramente à World Pheasant Association - International pelo auxílio na publicação e distribuição de deste volume.